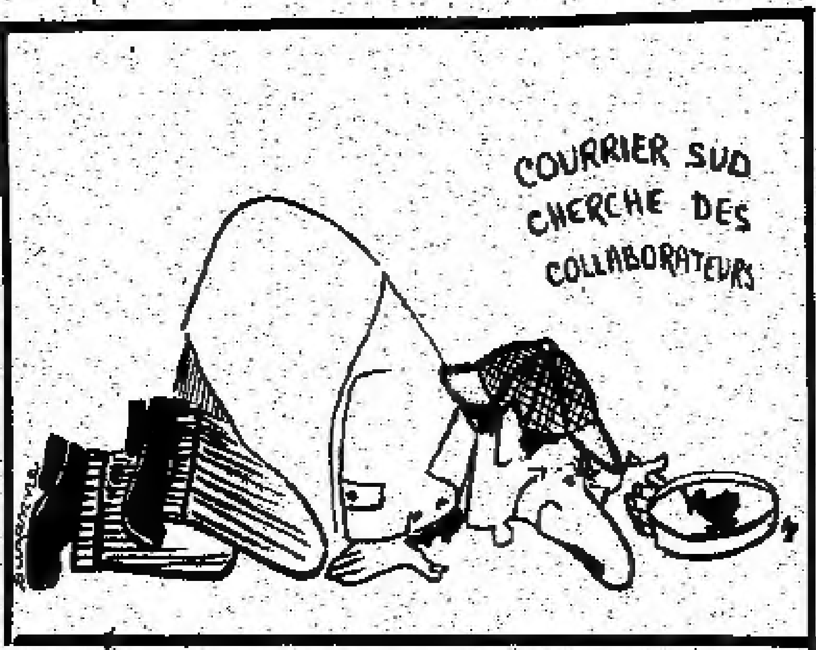
Courrier Sud

"[illegible]" A. De Saint Exupery.

Vol. 2, no. 34 TORONTO 25c SEMAINE DU 15 AU 21 SEPTEMBRE, 1974



MISSION D'AMITIÉ FRANCE-CANADA

A l'occasion du coktail de clôture se rapportant à la visite de la Mission d'Amitié France-Canada, offert par le Consul Général de France à Toronto M. Pierre Lunet et sa femme, on remarque de gauche à droite:

M. Pierre Lepage, Président National France-Canada (France), Député d'Indre et Loire.
Madame Le Sénateur Thérèse Casgrain, représentant le Premier Ministre du Canada, Président d'honneur de la Fédération Canadienne.
L'Honorable René Brunelle, Ministre des Services Sociaux et Communautaires de l'Ontario.
Madame Jeannine Trudeau, Présidente de la Fédération Canadienne.
M. Peter York, Sous-Ministre adjoint, Ministère de l'Industrie et du Tourisme de l'Ontario.
Docteur Jean Chambon, Député et Conseiller Général du Pas-de-Calais.
Madame L'Allier, Vice-Présidente F.C.F.C.
M. Pierre Lunet, Consul Général de France à Toronto.
Mlle Louise Laberge, Relation Publique France-Canada.
M. Lucien R. L'Allier, Président de France-Canada à Toronto.

photo: Rémy Lunet

VOIR PAGE 6

UNE NOUVELLE ÉCOLE SECONDAIRE À HAMILTON

***Propos recueillis par Rémy Lunet, au cours d'un entretien avec Pat Picknell, Présidente du comité consultatif de langue française et Présidente régionale de l'A.F.C.S.O.**

C'est en effet le mardi 3 septembre, que l'école secondaire Georges P. Vanier a ouvert ses portes pour la première fois. La demande présentée au mois de décembre par le comité de langue française, avait nécessité beaucoup de négociations avant d'être approuvée le 25 avril.

Il existait depuis 4 ans déjà des classes à l'école secondaire Scott Park, mais le nombre d'élèves n'était pas suffisant pour justifier l'ouverture d'une école purement française. L'an dernier, 101 élèves étaient inscrits au mois de septembre. Parmi eux, seuls ceux de Scott Park, dénombrés à 90, pouvaient être garantis pour la rentrée 1974. Le nombre d'élèves s'étant sensiblement accru (il atteint maintenant 200), un comité d'action scolaire s'est formé en septembre 1973, regroupant des personnes de Cambridge, de Mississauga et de Halton. Ce comité a pu produire un mémoire et documenter les faits, dans le but d'exposer une telle demande pour cette école. Le comité consultatif de Hamilton, le seul à posséder juridiction en la matière, a ensuite présenté la demande ou les recommandations officiellement au conseil, en comité au mois de décembre. Durant janvier, février, mars et jusqu'au début avril, un gros travail a été fourni par les comités du conseil d'éducation. Au cours d'une réunion spéciale du comité de gestion le 22 avril, les recommandations furent approuvées et votées en faveur, le 25 avril.

(Suite en page 7)

SOMMAIRE

Mots croisés 2
Editorial 4
Nouvelles régionales 6
Arts et lettres 10
Cinéma 11
Radio télévision 12
Sports 13
Petites annonces 15

DELIMA

Délima a trouvé une façon ingénieuse de montrer à Fleurette ce que serait un moulin à coudre. En français, on dit: machine à coudre. L'Office de la langue française vient de publier le "Vocabulaire de la machine à coudre industrielle". Il existe plusieurs expressions construites avec moulin: moulin à poivre, moulin à légumes, moulin hydraulique et bien sûr, moulin à vent, ce joli moulin des paysages d'antan dont les ailes tournaient dans le vent. Il a disparu presque entièrement de nos campagnes. Fleurette pourrait retorquer à Délima qu'elle est un "moulin à paroles" et lui dire que les Chinois se servent d'un "moulin à prières". Toutefois, moulin à scie (scierie), moulin à coudre (machine à coudre) et moulin à laver (machine à laver) sont impropres.

Louis-Paul Béguin
L.-P.B.

coin de l'office de la langue française

vous m'en direz tant

par Louis-Paul Béguin

La Poste

1) Coureurs gaulois et moines facteurs

Comment nos ancêtres s'y prenaient-ils pour communiquer avec leurs semblables quand il n'y avait pas de bureau de poste, tel que nous le connaissons aujourd'hui? Bien avant la conquête romaine, il existait en Gaule, par exemple, un système de transport postal qui permettait de transmettre des nouvelles. La grande voie de Marseille à Paris, par la vallée du Rhône était sans doute l'axe nord-sud de la route du courrier à cette époque.

César signale en effet qu'il existait en Gaule un service de coureurs qui se relayaient de distance en distance et assuraient ainsi la transmission rapide des nouvelles.

Rome créa, par la suite, des courriers permanents et rapides. Plus tard, Louis XI, créateur des Postes françaises, fera revivre cette idée. Les courriers se servirent d'abord de chevaux, puis de voitures attelées. Les voies militaires étaient jalonnées de relais de chevaux. Le postier pouvait ainsi dételer son cheval fatigué et emprunter une monture fraîche. Les hommes furent toujours ingénieux quand il s'est agi de communiquer avec leurs semblables.

Depuis les Romains, on peut dire que tous les moyens de transport ont été utilisés pour acheminer le courrier, depuis le brave coureur jusqu'à l'avion, en passant par la brouette postale (eh oui!) et la malle-poste. Cette dernière était une diligence qui avait, au-dessus de ses roues arrière, une grande malle dans laquelle on plaçait le courrier. Il y avait en France des « malles de poste » de première section, c'est-à-dire qui partaient de Paris pour aller, sans arrêt prévu, vers les différentes villes du royaume. Souvent, quatre chevaux y étaient attelés. Au XVe siècle, en l'absence d'une poste officielle, toutes les occasions étaient saisies pour envoyer des lettres. C'est ce qu'on a appelé la « poste des occasions ». L'Eglise possédait un service postal bien organisé: la poste des moines. Ces derniers allaient dans les monastères faire part des nouvelles et des ordres ecclésiastiques. Le moine facteur de l'époque se nommait « le frère lai ». Arrivant à toute heure du jour ou de la nuit à l'abbaye, il était accueilli par les transports de joie des moines friands de nouvelles. On lui réservait le lit le plus moelleux et le couvert le plus copieux. Il donnait à lire un parchemin enroulé, qui s'appelait la rotula. Chaque visite était un échange de nouvelles. Au fur et à mesure des étapes, des feuilles s'ajoutaient au parchemin initial, les abbayes y annexant ainsi leurs propres nouvelles. Au retour du frère lai à la maison mère, la rotula pouvait atteindre une longueur de 30 pieds.

Louis-Paul BEGUIN

CONCOURS—CONCOURS—CONCOURS

LA LIBRAIRIE CHAMPLAIN

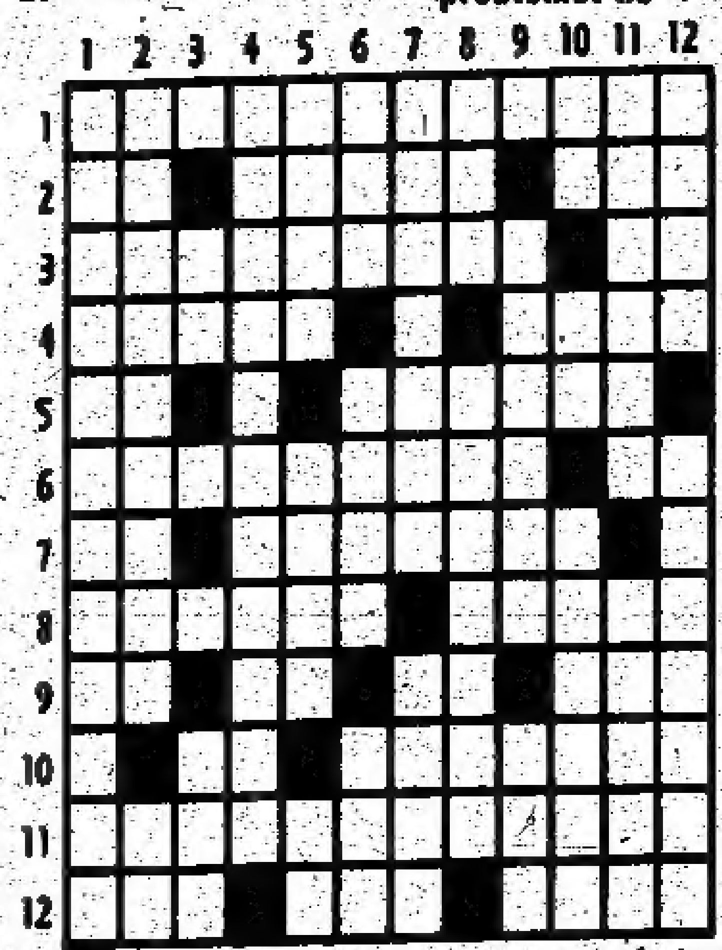
82 CHURCH — TORONTO
364-4345

ATTRIBUERA CHAQUE SEMAINE
2 best-sellers
à deux lecteurs qui auront la bonne reponse

CONCOURS – CONCOURS – CONCOURS

mots croisés CHAMPLAIN

2ème concours **problème: no 3**



HORIZONTALEMENT

1- Mentionné plus haut.
2- Métal précieux. -- Devenir muet. -- Atome électrisé.
3- Faculté d'être présent à plusieurs endroits à la fois (pl.). -- Laize.
4- Cagneux, qui est tourné en dedans. -- Alliée.
5- Préposition. -- Loyales, fidèles.
6- Réduction accordée au client. -- Eminence.
7- Champion. -- Choses triées.
8- Pénétré d'un liquide. -- Suivis une action en justice.
9- Négation. -- Pronom personnel. -- Article espagnol. -- Planche de bois.
10- Conjonction. -- Crie, en parlant du corbeau.
11- Hydrocarbure de l'essence de térébenthine.
12- Epouse d'Adam. -- Saison. -- Tentes.

VERTICALEMENT

1- Autorité suprême.
2- Ensemble des mesures qui doivent permettre un développement harmonieux des agglomérations. -- En ville.
3- Infinitif. -- Epoque.
4- Professionnel capable d'exécuter d'après un dessin toute reproduction en bois.
5- Touchés. -- Se dit d'un mur sans ouverture. -- Béryllium.
6- Fait tort à. -- Du verbe "fuir". -- Démonstratif.
7- Déterminera le titre d'une solution. -- Fleuve d'Irlande.
8- Colère. -- Ancienne monnaie de France.
9- Punies sévèrement. -- Ecrivain finlandais (1861 - 1921).
10- Négation. -- Pronom personnel. -- Ralentissement d'un liquide organique qui circule (pl.).
11- Loue un bâteau. -- Dép. du nord de la France.
12- Prince troyen. -- Pressées différentes parties du corps avec les mains

LES RÉPONSES DOIVENT ÊTRE MISES A LA POSTE AVANT MINUIT LE 25 SEPTEMBRE, 1974.

NOM: ....

ADRESSE: ....

....

Tél: ....

...
N'OUBLIEZ PAS QUE
CHAMPLAIN
EST LA PLUS IMPORTANTE DES
LIBRAIRIES DE LANGUE FRANÇAISE EN ONTARIO

COURRIER-SUD

COUPON D'ABONNEMENT ou RENOUVELLEMENT D'ABONNEMENT

1 an — $9.00
6 mois — $5.00
2 ans — $17.00

NOM. ....
ADRESSE ....
....
Code postal: ....
TEL: indicatif régional ( ) ....
Chèque ou mandat de poste: ....
Montant inclus: ....

COURRIER-SUD

329 St. George
Suite 2,
Toronto, Ont.
M5R 2R2
Tél: (416)961-3335

Si chèque ou mandat faire payable à: Courrier-Sud

PART SOCIALE

Remplissez la formule de demande d'adhésion ci-dessous et retournez-la avec votre remise à: 329 St. George, Suite 2, Toronto, Ontario. M5R 2R2.
Pour plus d'information, appelez: 961-3335 (code 416)

NOM: .... Tel: indicatif régional ( ) ....

ADRESSE: ....

Code régional: .... OCCUPATION: Date de naissance: ....

(jour, mois, année)

Je soussigné, demande à devenir membre de la Société Coopérative Presse-Sud Ltée dont le siège social est à Toronto. Je m'engage à respecter les statuts et règlements de la Coopérative et je souscris:

(nombre de parts socials): .... à $5.00 l'unité: ....

DATE: .... 197 ....

Signature: ....

RUBRIQUE INTERNATIONALE—

par Paul De Marco

A propos de Chypre...

C'est une idée admise par la plupart d'entre nous que le monde contemporain est dominé et régi par la confrontation plus ou moins "pacifique" de l'URSS et des USA, chacune de ces super-puissances exerçant des pressions plus ou moins fortes dans leurs "sphères d'influence": c'est ce que l'on appelle communément encore la politique de bloc.

Les derniers raffinements de cette théorie sortent tout droit du livre de Mr. Kissinger, **Necessity of Choice**: selon lui, les relations internationales contemporaines seraient principalement caractérisées par leur bipolarité militaire due au potentiel nucléaire inégalé des deux super-puissances, et par leur multipolarité politique, officiellement reconnue par l'entrée récente de la Chine Populaire à l'ONU. Ce déséquilibre avoué entre le militaire et le politique et qui n'est qu'une version camouflée de la politique de bloc, est l'essence de la "Realpolitik" de Mr. Kissinger. Il détermine en outre les aspects de la Détente, qui n'est après tout que la phase suivant ce qu'on a appelé la Guerre froide.

Dès lors si une crise susceptible de troubler l'ordre international se produit, l'homme de la rue peut à bon compte ordonner ses informations à partir de ce manicheisme officialisé et finalement aboutir à une explication, même si elle est le plus souvent simpliste.

Mais voilà que depuis plus d'un mois et demi, on assiste à une telle crise, j'entends l'affaire de Chypre, et que ce manicheisme mystico-politique ne peut nous fournir d'explication rassurante (une explication apparaissant toujours rassurante) puisque l'URSS est absente du conflit et que même ses activités diplomatiques en vue d'un règlement restent timides, pour ne pas dire effacées.

Il est évident alors que certains peuvent être décontenancés par ce tumulte d'évènements, de déclarations, de révélations fracassantes, qui dépassent les problèmes purement chypriotes, pour mettre en cause les deux pays formant le flanc sud de l'OTAN, à savoir la Grèce et la Turquie. Ceux-là invoquent alors la haine traditionnelle entre grecs et turcs pour expliquer la violation des droits les plus simples et cela par des pays faisant partie de la même alliance.

Il est possible que cette haine ait un certain poids; encore faut-il qu'elle soit motivée à un instant précis; de toute façon elle ne suffit pas à expliquer l'ensemble du problème. Pour saisir clairement l'ensemble de la crise chypriote, il faut non seulement comprendre les antagonismes intercommunautaire de l'île qui s'élargissent sur un antagonisme helleno-turc global pouvant porter atteinte à la cohésion de l'OTAN, chose intolérable pour Washington, mais aussi la replacer dans son contexte géo-politique, à savoir la Méditerranée et le Proche-Orient avec son corollaire stratégique de première importance, et finalement mettre ces éléments à l'épreuve de l'histoire.

C'est le sort de Chypre d'être une position stratégique indispensable pour quiconque veut exercer une hégémonie politique sur le bassin méditerranéen. Après l'effondrement de l'Empire Ottoman, l'île passa donc sous la coupe britannique. Or dès 1931 les chypriotes grecs demandent le rattachement à la Grèce (Enosis). Ils constituent déjà la majorité de la population insulaire soit de 80%. L'organisation de la résistance chypriote (EOKA) de même que Mgr. Makarios tentent bien de se débarasser de l'empire britannique mais la Conférence de Paix de 1955 sera un échec. Finalement les accords helleno-turc de Zurich et anglo-helleno-turc de Londres de Février 1959 reconnaissent le droit de Chypre à l'indépendance, tout en fixant un statut de cohabitation dont l'Angleterre, la Grèce et la Turquie seront garantes. Ainsi Chypre aura un régime présidentiel mais la représentation parlementaire sera constitutionnellement à 70% grecque et à 30% turque. En outre les chypriotes turques qui forment 18% de la population ont un vice-président qui jouit du droit de veto.

Ainsi on se rend compte que si les relations intercommunautaires à Chypre sont sources de problèmes, les accords de 59 sont loin d'apporter une solution viable sinon juste. La raison en est qu'à l'époque, l'Angleterre considérait la présence de la Turquie à l'OTAN comme plus fiable et efficace que celle de la Grèce: il fallait donc satisfaire les revendications de la minorité turque chypriote pour éviter un virement à gauche de la Turquie, pays ayant une frontière commune avec l'URSS. Or non seulement les accords de 59 avaient entamé la viabilité d'un état encore en gestation (Chypre sera officiellement indépendant le 16 avril 1960); mais encore ils en rendaient la défense impossible, puisqu'aussi bien la Turquie que la Grèce ou l'Angleterre se réservaient le droit d'intervention.

Tous ces éléments plus l'idée de l'Enosis, constituent autant d'hypothèques au sentiment national purement chypriote que Mgr. Makarios voulait créer; son somportement s'explique dès lors par sa liberté de manoeuvre variable selon que la conjoncture politique et internationale favorisa l'un ou l'autre de ses éléments. — Nous disons conjoncture internationale car il faut bien comprendre que derrière la Grèce et la Turquie indépendement de leur rivalité, il y a l'OTAN c'est-à-dire en dernière analyse, les USA. La première force avec qui l'ethnarque devra compter sera l'EOKA, championne de l'Enosis. Aussi revisera-t-il la constitution en 1963 provoquant ainsi la révolte de la minorité turque qui aboutira à l'installation de la "Ligne Verte", c'est-à-dire une administration séparée turque de facto, derrière cette ligne.

Pour Mgr. Makarios, si Chypre devait vraiment être un Etat indépendant, alors la minorité ethnique devait dans un premier temps accepter les lois de la majorité; de cette façon il créait un sentiment vraiment national seul garant de la souveraineté de l'Etat et qui minerait à la longue du même coup, l'hypothèse de l'Enosis; cela fait il pouvait dans un deuxième temps s'attacher à réintégrer la minorité turque dans la vie politique de l'île, effaçant par là son sentiment réel de déclassé. C'était oublier d'une part la force des irrédentismes hellène et turque et d'autre part le poids des ambitions hégémoniques dont Chypre était le point de mire. Il est vrai que Mgr. Makarios avait pris soin d'engager Chypre dans un politique de non-alignement en faisant de telle sorte que l'ONU elle-même, se trouvait garante de son intégrité. Mais ses espoirs apparemment étaient mal fondés: L'ONU ne saura pas faire face à une situation qui en raison des accords de 59 dépasse ses compétences.

D'après M. Yannakakis (le Monde diplomatique Août 74); "le putsch des colonels en avril 1967, la guerre des six jours et la défaite des pays arabes, le renforcement du potentiel militaire de la Grèce et de la Turquie redonnent une nouvelle vigueur à la politique nationaliste de Mgr. Makarios: les élections présidentielles se transforment en plébiscite — 95, 45% des voix (grecques) — le retour d'exil de M. Rauf Denktash le leader de la COmmunauté turque, la souplesse de M. Clérides aux pourparlers intercommunautaires en 1968 permettent à Mgr. Makarios de persévérer dans son pari de devenir un jour le président reconnu et accepté des deux communautés."

Or s'il est vrai que la dictature grecque est antipathique à Chypre au point que l'AKEL (PC) qui controle 35 à 40% des voix, renouvelle son appui à Makarios, il n'en reste pas moins que la présence d'officiers grecques dans la garde nationale chypriote, est une épée de Damoclès suspendue, comme les évènements allaient le montrer, à la fois sur Chypre et sur la tête de son président.

En effet la junte fasciste grecque confrontée par des difficultés innombrables, est peu à peu prise par le vertige nationaliste. On remarquera la similarité quoique non le parallèlisme avec l'aventure ethiopienne de Mussolini.

Mgr. Makarios avait semble-t-il pressenti les évènements puisque le 2 juillet, il exigea du gouvernement grec le retrait de ses six cent cinquante officiers: cette date marque le début de l'escalade qui allait mettre Chypre à feu et à sang, créant parmi les civils tant grecs que turques des souffrances intolérables comme suffit à le montrer le problème des réfugiés, le déplacement et même le massacre en masse des populations civiles.

Qu'on ne soit pas dupe, Washington avait eu vent de l'affaire: la complicité établie entre la police grecque et la CIA suffit à nous en convaincre; de toute façon à moins d'être naif, l'intervention de la Turquie était à prévoir, celle-ci ne pouvant tolérer que la crise de 63 ne se répète en pire. Or après la chute de la junte militaire que Washington soutenait de ses deniers, il n'y eut pas d'effondrement direct entre la Grèce et la Turquie: Kissinger voulait bien faire d'une pierre deux coups, mais il ne pouvait tolérer que deux membres de l'OTAN en viennent aux mains; du moins sur ce point précis a-t-il su garder le contrôle de la situation!

Monsieur Yannakakis apporte d'intéressant éclaircissement lorsqu'il écrit: "Ainsi l'affrontement greco-turc par Chypriotes grecs interposés, permettra à chaud de régler le problème intercommunautaire et d'installer des hommes politiques raisonnables à Nicosie". Tout cela à la grande satisfaction de Washington il va sans dire.

Lorsque le 15 juillet la garde nationale tente son coup d'Etat et que le lendemain Mgr. Makarios que l'on croyait mort prend la parole à la radio de Paphos, le peuple chypriote grec devinera le complot et se battra au côté des troupes turques; mais il sera malheureusement dépassé par les évènements et forcé à une revision déchirante: les troupes turques — on s'en rendra compte surtout après la reprise des combats le 14 août malgré la Conférence de Genève et les résolutions du conseil de sécurité — tentent de prendre des "gages" solides pour leurs négociations diplomatiques. Malheureusement la solidité de ces gages se fonde sur l'ampleur du problème des réfugiés et sur le déplacement de la population.

De plus l'établissement de la "Ligne Verte" fait passer 40% de la surface de l'île sous l'occupation turque et 80% de ses ressources globale pouvant devenir la base d'une partition de l'île.

Ainsi le gouvernement de M. Caramanlis, héritier des erreurs d'une junte aussi insensée que corrompue, se trouve presque sans atouts dans une négociation des plus difficilles. Mais la culpabilité de la junte ne peut nous faire oublier l'hypocrisie des Etats-Unis et l'influence néfaste de l'OTAN dont le peuple chypriote tout entier fait aujourd'hui les frais. On comprend mieux alors la colère et l'anti-américanisme croissant tant chez les grecs que chez les chypriotes grecs, concrétisé par le retrait des forces armées grecques de l'organisation militaire alliée.

Il y a plus, la lenteur de la conférence de Genève, le rejet de la proposition soviétique d'une conférence de la paix élargie, agravé par la découverte de différents charniers, risquent de créer un traumatisme grave chez la minorité turque: devant l'inéfficacité des pourparlers M. Rauf Denktash n'a-t-il pas récemment déclaré être prêts à créer un nouvel état proprement turc dans Chypre?

Cela signifierait inéluctablement la mort de l'Etat chypriote et contribuerait à livrer l'île aux appétits les moins sains de puissances sans scrupules.

Cela personne ne devrait le souhaiter, mais jamais jusqu'ici on a tant bafoué le droit international, de même que les droits les plus élémentaires de la personne humaine.

Faut-il en conclure que le droit du plus fort est toujours le meilleur et que la "Realpolitik" du prix Nobel de la Paix l'a encore démontré à Chypre? On sera porté à le faire si l'opinion publique ne se débarrasse pas de son manichéisme politique trop simple et qui agit depuis si longtemps comme complice.

Paul De Marco

le Canada et l'OTAN

*Série d'articles dont la suite sera publiee la semaine prochaine

Il y a 25 ans, en avril 1949, la signature à Washington du Traité de l'Atlantique Nord donnait naissance à une association unique de 15 pays qui prit le nom d'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN). Le Canada a joué un rôle de premier plan dans la formation de l'OTAN qui fut conçu avant tout pour assurer le maintien de la paix et la sécurité des pays membres au moyen d'une politique de défense commune. Malgré un certain nombre de crises survenues depuis ce temps, telles que celles de Berlin, de la Hongrie, de Cuba et de la Tchécoslovaquie, et les conflits locaux qui persistent dans d'autres parties du monde, la paix a régné dans la région de l'Atlantique Nord tout au cours du dernier quart de siecle. Grâce à cette réussite, les pays membres ont pu parvenir à un haut degré de prospérité et de bien-être.

Un examen rétrospectif des 25 dernières années et des profonds changements qui se sont produits au sein de l'Alliance nous montre que celle-ci a affronté de façon remarquable les défis qui lui ont été lancés. En plus de maintenir la paix, l'OTAN est devenue un haut lieu où les pays membres échangent des informations et se concertent sur des questions d'intérêt commun, depuis la détente jusqu'aux questions scientifiques et écologiques. Ce mécanisme de consultation permanent sur une vaste gamme de problèmes d'intérêt commun revêt une importance particulière pour les plus petits pays membres de l'OTAN, tels que le Canada, puisqu'il leur permet de connaître immédiatement l'opinion des pays alliés et de faire valoir la leur.

Origines de l'Alliance

– L'OTAN a été formée pour contrecarrer l'expansion soviétique en Europe après la Seconde Guerre mondiale et pour résoudre l'impasse qui s'était produite aux Nations Unies après que l'URSS, utilisant son droit de veto au Conseil de sécurité, eut entravé les efforts de plusieurs pays membres pour mettre en application les mesures de sécurité contenues dans la Charte des Nations Unies. Devant la menace qui planait sur leur sécurité, alors que l'Europe se remettait à peine des ravages causés par la Seconde Guerre mondiale, les puissances occidentales décidèrent de former une aliance qui renforcerait leur volonté commune de résister à toute agression.

Bien que les Nations Unies n'aient pas permis de parvenir à la sécurité collective, l'Alliance atlantique a été mise sur pied conforément à la Charte des Nations Unies dont l'article 51 reconnaît aux membres le droit de légitime défense, individuelle ou collective.

Une étape préliminaire avait donc déjà été franchie en mars 1948, année où la Grande-Bretagne, la France, la Belgique, les Pays-Bas et le Luxembourg signèrent le Traité de Bruxelles en vue de leur défense commune. D'autres pays occidentaux commencèrent alors à étudier leurs propres besoins et à examiner la possibilité d'une entente de plus grande envergure. Le 28 avril 1948, l'idée d'un système unique de défense mutuelle, qui engloberait et remplacerait le Traité de Bruxelles, fut lancée par M. Louis St-Laurent, alors premier ministre du Canada. les négociations du Traité de l'Atlantique Nord débutèrent en juillet 1948 entre les pays qui avaient adhéré au Traité de Bruxelles, les États-Unis et le Canada. Le Danemark, l'Islande, l'Italie, la Norvège et le Portugal s'y joignirent plus tard, et le traité fut signé à Washington le 4 avril 1949. La Grèce et la Turquie se sont jointes à l'Alliance en 1952, et la République fédérale d'Allemagne, en 1955.

Il y a longtemps que vous avez eu un tête-à-tête avec votre corps?

EDITORIAL

HOMMAGE AU DOCTEUR LAURIER CARRIERE

Il y a quelques jours M. Laurier Carrière, président du Conseil Supérieur des écoles de langue française quittait la Ville-Reine pour prendre une retraite bien méritée. Son départ, sans fanrare ni trompette, était bien dans le style habituel de ce grand franco-ontarien qui depuis plus de 45 ans a joué un rôle de première importance dans le domaine de l'éducation franco-ontarienne. On pourrait affirmer que M. Laurier Carrière avait pour devise:— Le bien ne fait pas de bruit.

Son oeuvre est d'autant plus solide qu'elle a été marquée au coin de l'humilité et de l'effacement. Cet aspect de sa personnalité lui permettait d'entrer en contact avec tous les éléments de la population, de se rendre compte de leurs aspirations et de favoriser un dialogue ou les participants se sentaient valorisés. Il était le bienvenu dans tous les groupements; il avait le don de l'accueil, de l'ouverture aux autres.

Mais le Dr. Laurier Carrière cachait sous une certaine douceur, une très grande fermeté pour la défense et la promotion des droits des franco-ontariens en matière d'éducation. Il s'est fait, sa vie durant, soit comme professeur d'école primaire, à Ottawa, soit comme inspecteur dans le nord ou l'est de la province, le promoteur des écoles de langue française. Combien de jeunes, soit du nord, soit de l'est de l'Ontario doivent à ce grand franco-ontarien, une éducation en langue française. Il est de ceux qui ont cru aux école de langue française à un moment ou les luttes scolaires s'avéraient des plus pénibles et ou il fallait du courage pour soutenir le combat.

Il y a trois ans, M. Laurier Carrière acceptait la présidence du Conseil Supérieur des écoles de langue française au Ministère provincial de l'Education. Il était, de l'avis de la grande majorité des franco-ontariens, le candidat tout désigné pour occuper le premier, ce poste important et prestigieux.

Comme dans ses autres fonctions, M. Laurier Carrière a comblé les attentes des franco-ontariens. Sous son habile leadership, les écoles primaires et secondaires ont pris un essor formidable. Il a été la cheville ouvrière de la passation des Bills 180 et 181, la grande charte des écoles de langue française. Les cadres administratifs francophones ont presque triplé au ministère de l'Education, assurant une meilleure coordination pédagogique dans la province. Il a pris part à l'établissement de la Commission des langues d'enseignement et avant la mise en oeuvre de cette commission, il s'est activement intéressé à la solution de nombreux problèmes scolaires. Les gens de Mississauga, de Burlington et d'Hamilton en savent quelque chose pour ne citer que certains coins du Sud de l'Ontario.

Le retraite de M. Laurier Carrière peut causer un certain regret mais son successeur, M. Gérard Raymond, de l'avis même de M. Carrière, peut continuer à assurer un réel leadership.

De plus, M. Carrière laisse son poste jouissant d'une assez bonne santé qui lui permettra de jouir, avec son épouse si dévouée, d'une retraite bien méritée. Osons espérer qu'après une période de repos, M. Laurier Carrière pourra entreprendre une deuxième "carrière". On a toujours besoins de ces chênes vigoureux que les ans semblent vouloir épargner.

Omer Deslauriers

Lettre ouverte aux lecteurs de Courrier-Sud

Chers(es) amis(es),

Courrier-Sud désire monter une équipe de collaborateurs(trices) réguliers(ères) qui nous renseigneront sur les activités régionales du sud Ontario ou encore qui nous donneront leur point de vue sur divers sujets en écrivant des chroniques régulières.

Quant aux nouvelles régionales nous aimerions les renseignements suivants:

1) Activités prévues, date, heure, endroit.
2) Activités passées; court compte-rendu avec photos en noir et blanc, potins. N'oubliez pas d'identifier les personnes sur la photo. Il faudrait poster tout bulletin de nouvelles avant le vendredi matin.

Pouvons-nous compter sur votre aide de façon régulière? Si oui, pourriez-vous nous faire parvenir une photo de vous puisque nous aimerions inclure sur la page régionale les photos de nos correspondants.

Si vous êtes incapables de collaborer de façon régulière, pourriez-vous le suggérer à des amis? C'est en recevant des nouvelles de chacun d'entre vous ainsi que des chroniques écrites par des gens de la région que Courrier-Sud deviendra un hebdo unique, original et intéressant.

Auriez-vous l'obligeance de remplir le questionnaire suivant et de nous le retourner:

NOM DU CORRESPONDANT: ....

ADRESSE: ....

.... **Code régional:** ....

TELEPHONE:..

Photo: incluse non-incluse

COLLABORATION: chaque semaine
à toutes les 2 semaines
à chaque mois

SUJET: nouvelles régionales
politique
économie
psychologie
sociologie
droit
littérature
cinéma
spectacles
recettes
caricature
artisanat
autre: spécifiez ....

Dès réception de votre lettre, nous communiquerons avec vous.

Nous vous remercions.

La Rédaction.

VU LU ENTENDU

La famille Voyer a été durement éprouvée récemment. Durant un voyage vers Vancouver, B.C. la petite Danièle, agée de 10 ans tomba à l'eau (un ruisseau très profond et au courant très rapide). Son papa Lucien Voyer l'ayant vu tomber se précipita à son secours mais ce fut inutile. Le courant les emporta et on les retrouva morts 21 milles plus loin. La famille habitait Toronto et on les transférait à Vancouver. Les enfants fréquentaient l'école Ste Madeleine à Toronto. Aux parents éprouvés, Courrier-Sud offer ses plus sincères condoléances. Madame Voyer et ses enfants sont à Kingston présentement chez des parents.

* * *

Un nouveau venu à Toronto nous arrive de North Bay. En effet M. Jean-Guy Bigras et sa famille seront désormais des résidents de Toronto. Jean-Guy était animateur pour l'ACFO à North Bay. Bienvenue à Toronto!

EDITO LETTRES

Messieurs,

Je trouve que votre journal est bien fait et reflète dignement les préoccupations des franco-ontariens et autres francophones au pays.

Mais vous semblez vous intéresser par préférence aux Arts et aux Lettres et surtout aux écoles. . . Peut être pour l'intérêt de vos lecteurs.

Je crois que la distribution du pouvoir, dans le Sud de l'Ontario, devrait aussi vous préoccuper. Egalement la place de nous autres francophones dans la société!

Pourquoi ne lanceriez-vous pas, ave l'A.C.F.O., une enquête pour mieux nous situer: "Quelle place voulons-nous avoir? Que préparez-vous pour vos enfants?" Cela nous éclairerait peut-être sur notre avenir. On pourrait réfléchir, serrer les rangs.

Bonjour.

T.S. Mississauga

AVIS! AVIS! AVIS! AVIS! A

La préparation d'un hebdomadaire, (ce qui inclut rédaction, photographie, correction d'épreuves et montage) avec un personnel restraint (quatre personnes) ne se fait pas en un jour, ni deux ni trois même! Nous ne pourrons, désormais, publier aucun texte parvenu après le vendredi 12h00.

COURRIER SUD

est publié par la société Coopérative Presse-Sud Ltée 329 rue St-George TORONTO M5R 2R2 ONTARIO

961-3335

Rédaction et montage:

Rémy Lunet
Francine Robitaille Marston

Secrétariat

Irène Morin Paraschuk

Publicité

Thérèse Moisan

Composition et impression
Weller Publishing Co.
412 ouest, rue Bloor
Toronto

Courrier de deuxième classe
Enregistrement no 3197

Prix de l'abonnement par la poste:
Canada:
six mois — $5.00
un an — $9.00
Etats-Unis:
un an $12.00
autres pays: un an $15.00

Les textes doivent nous parvenir une semaine avant la date de publication.

ACTUALITÉ

ACFO

Le 6 septembre 1974.

L'ACFO tiendre son XXVe congrès général à Ottawa les 27, 28 et 29 septembre prochains.

Le thème de ce Congrès, "la prochaine étape", portera sur la représentation des Franco-Ontariens aux plans politique, parapolitique et privé. C'est la première fois qu'une telle question sera débattue en assemblée réunissant des Franco-Ontariens de tous les milieux et de toutes les régions.

Nous percevons dans le comportement électoral franco-ontarien une très grande apathie dans presque toutes les régions de la province. Il va sans dire que ce manque de représentativité porte préjudice aux revendications des francophones de l'Ontario. Nous essayerons donc de trouver doù vient ce manque de motivation et de quelle manière nous pourrions y remédier en impliquant davantage les francophones dans ce secteur d'activités.

Lors de ce Congrès, la femme franco-ontarienne ne sera pas oubliée. Nous discuterons de l'impact qu'elle peut avoir sur la situation politique des francophones en Ontario.

L'Ontario franchissant une étape vers une ère nouvelle, nous devons nous affirmer comme Franco-Ontarien dans toute la société et devons accorder une grande importance à notre présence francophone là où se prennent les décisions.

UN ÉTUDIANT DU NOUVEAU-BRUNSWICK SORT VAINQUEUR DU CONCOURS DE THÈSES •

Un étudiant de l'Université du Nouveau-Brunswick a mérité le premier prix de $500 décerné à l'occasion du 24e Concours annuel de thèses de l'Association Canadienne de la Construction.

Gary Dale Fowler de Saint-Jean Ouest, Nouveau-Brunswick, est le lauréat du "Prix Robert Legget" pour sa thèse intitulée: "The Oxford, Nova Scotia, Municipal Service System". Accessible aux étudiants des écoles canadiennes de génie, le concours annuel a pour but de récompenser la meilleure thèse présentée sur un sujet de construction.

Le deuxième prix de $250 est allé à Michael Labelle de l'Université Sir George Williams, de Montréal, pour sa thèse intitulée: "Armco Super Span Structures".

Brian S. Waldner de l'Université de la Saskatchewan, à Saskatoon, a mérité le 3e prix de $125 pour sa thèse: "Case Study of the Pierceland Bridge Project".

Outre les prix en espèces, les trois lauréats recevront un certificat de mérite et un exemplaire de l'Engineer's Handbook.

LES GREVES NOUS RUINENT

Les grèves sont sans aucun doute un moyen de libération mais aussi une sorte d'esclavage. Pourquoi? Regardez un peu la situation. Lorsqu'une grève se termine on a jamais obtenu le point demandé. On se retrouve dans le trou sans argent. Les comptes demeurent impayés, les factures s'empilent.

Des statistiques nous démontrent que dans 80o/o des cas, la grève fait plus de mal que de bien. Beaucoup ont de la difficulté à se relever d'une grève. Ca prend jusqu'à cinq ans à se sortir d'un trou creusé en un moisou deux.

Mais enfin dans ce monde, il faut continuellement lutter pour conserver ses droits. Ceci pour en venir à vous parler de cette fameuse grève du métro et autobus. Sans doute que lorsque cet éditorial sera publié, la grève sera terminée. Mais oui, il y a un "mais". Elle a causé beaucoup de dommage matériel et financier, mais que ressort-il de cette grève?

Rien sinon une petite augmentation de salaire. Mais, le coût de la vie augmente tellement vite que la contestation ne sert absolument à rien. Il ne nous reste aucune satisfaction à nous battre contre un système comme le nôtre. On arrête tout dans une industrie. Le patron ne perd pas grand chose. Premièrement, il n'a pas de salaire à payer et s'il laisse la grève se poursuivre c'est qu'il a les moyens de résister.

Une grève amène toujours derrière elle une autre grève. Ils se disent entre eux: "Nous avons droit à une augmentation nous aussi. Ils en ont eu une pourquoi pas nous. La bataille recommence et c'est une autre grève qui débute. Qui dit que d'ici quelques semaines ou mois nous n'aurons pas la grève des policiers. Eux aussi vont sans doute réclamer un salaire plus élevé.

Quand le gouvernement donnera-t-il satisfaction à la population en voyant à arrêter toutes ces grèves?

CHRONIQUE DE L'AUTRE BORD

PAR ANDRÉ DUPAL   NAMUR, BELGIQUE

LA LIBERATION DE PARIS EN 1944

La France a célébré le trentième anniversaire de la libération de Paris. De nombreuses cérémonies officielles ont rappelé à ceux qui vécurent ces journées héroïques — et appris aux jeunes générations — ce que fut l'insurrection du peuple parisien au mois d'août 1944. En outre des émissions de radio et de télévision ont commenté cet évènement. La télévision naturellement a joué le rôle le plus important en projetant notamment le film tourné clandestinement à l'époque par une équipe de cinéastes au prix de difficultés énormes tant en raison de la modicité de leurs moyens techniques qu'en raison du danger qu'ils couraient, toute prise de vues étant strictement interdite par l'armée occupante. Ce film présente donc un intérêt prodigieux. C'est du cinéma-vérité, une succession de scènes prises sur le vif où le tragique voisine avec le pittoresque, qui permet de mesurer la faiblesse des moyens dont disposaient les parisiens mais aussi l'enthousiasme qui les animait à la pensée d'une libération prochaine. Le commentaire peut nous paraître aujourd'hui tantôt naïf, tantôt cocardier, mais il faut le replacer dans l'ambiance des jours où il fut rédigé pour le comprendre mieux.

Août 1944. . . Depuis plus de deux mois les armées alliées avaient débarqué en Normandie et se heurtaient à la défense désespérée des Allemands. Hitler avait désigné un nouveau commandant militaire à Paris, le général von Choltitz, officier de grande valeur, de cette lignée de Prussiens qui avait fourni des généraux de premier plan. Il avait reçu la consigne de défendre la capitale française et de la détruire s'il le fallait. Il disposait de troupes importantes, mais comprenant toutefois de nombreux administratifs dont le moral avait été atteint par les défaites successives subies tant sur le front de Russie qu'en Normandie.

Le plan primitif des Alliés ne prévoyait pas la prise immédiate de Paris, mais plutôt un vaste mouvement de tenailles dont les deux branches auraient encerclé la capitale et se seraient avancées au nord et au sud de celle-ci pour progresser rapidement vers l'Allemagne.

En outre, sans doute pour éviter tout désordre qui aurait opposé les résistants à ceux de leurs compatriotes qui avaient pactisé avec les occupants, les américains avaient prévu dans chaque pays libéré la création d'une sorte de commission qui aurait pris en mains la direction du dit pays en attendant la fin des hostilités.

Ces deux intentions, faut-il le dire, ne plaisaient guère aux Français libres ni surtout au général de Gaulle. Celui-ci avait obtenu des Alliés qu'un contingent français soit intégré aux troupes combattantes. Cette formation, la deuxième armée blindée — était placée sous les ordres du général Leclercq. Supérieurement armée, encadrée par des chefs aussi énergiques que compétents, elle s'illustra en Normandie, capturant même à Alençon un général commandant de corps d'armée. Bouillant d'impatience Leclercq attendant l'ordre de marcher sur Paris où, il en avait été averti la Résistance était prête à déclencher l'insurrection contre l'occupant. Lorsque celle-ci fut décidée suite à une action concertée entre les différentes organisations de résistants et à des ordres venus de Londres un émissaire fut envoyé aux armées alliées, lequel leur signala l'étendue de la révolte parisienne, le désarroi des Allemands et la nécessité d'une aide immédiate. Eisenhower se laissa convaincre, modifia ses plans et Leclercq fut autorisé à foncer vers la capitale, où les combats de rues mettaient aux prises parisiens et occupants. L'insurrection avait été mûrement préparée, la police se plaça résolument du côté des émeutiers et petit à petit les allemands se concentrèrent dans quelques points d'appui. Lorsque les éléments blindés de la 2e D.B. de Leclercq survinrent ils en vinrent à bout après des combats rendus difficiles. . . par l'enthousiasme de la population qui, entourant ses libérateurs, leur rendaient la tâche peu aisée. Finalement la reddition de la garnison allemande fut obtenue du Général von Choltitz, lequel n'obéit pas aux ordres d'Hitler de détruire Paris.

Aujourd'hui encore les historiens ne sont pas d'accord quant aux motifs qui ont poussé von Choltitz à cette décision contraire aux principes de discipline d'un officier prussien. L'a-t-il prise en égard à la valeur historique et artistique de la capitale ou pour un motif moins noble? Quoi qu'il en soit, à peine Paris fut-il délivré que de Gaulle y fit son entrée, descendant à pied les Champs Elysées, acclamé par une foule en délire. Il se rendit ensuite à la cathédrale Notre-Dame où un Te Deum fut chanté, troublé toutefois par une fusillade, oeuvre de tireurs isolés qui fit quelques victimes. A l'Hôtel de Ville il fut reçu par les autorités nouvellement constituées et prononça une allocution dans laquelle il félicita la population parisienne d'avoir su, elle-même, reconquérir une liberté dont elle avait été privée pendant plus de quatre années.

Restait la question du futur gouvernement de la France que de Gaulle tenait à placer entre des mains françaises et non dans celles de Commissaires étrangers. Là encore tout avait été prévu de Londres avec la collaboration des Résistants de France. Les préfets et autres autorités qui avaient été nommés par le gouvernement de Pétain furent remplacés par des hommes dont le comportement patriotique ne donnait lieu à aucune critique. Tout se passa dans le calme, même dans des régions qui n'avaient pas encore été libérées complètement.

Si la libération de Paris ne présentait pas du point de vue tactique pure un intérêt primordial — certains estiment même qu'en détournant les armées alliées de leur poursuite vers l'allemagne, elle a retardé la fin de la guerre — elle n'en a pas moins eu un effet psychologique considérable. Le film dont il est question au début de cet article connut un succès immense aussi bien en France qu'aux Etats-Unis malgré son imperfection. Quant aux Allemands ce nouvel échec s'ajoutant à ceux qu'ils avaient subis en Russie et en Normandie, en Afrique et en Italie, allait avoir sur leur moral un effet de découragement que les promesses d'armes nouvelles terrifiantes annoncées par Hitler ne pourraient combler.

RECONNAITRE L'IMPORTANCE DE L'AGRICULTURE POUR L'HOMME

Si l'on veut réellement libérer le monde de la faim et de la sous-alimentation, il est essentiel de reporter l'agriculture à sa place éminente dans la hiérarchie des occupations humaines.

C'est ce qu'a déclaré M. Roger Savary, au cours de la conférence qu'il a prononcée lors de la 54e assemblée annuelle de l'Institut agricole du Canada, qui se tenait à Québec au début d'août.

Ancien secrétaire général de la Fédération internationale des producteurs agricoles (FIPA) et consultant auprès de cet organisme, de la FAO et de l'UNESCO, M. Savary a entretenu les participants à cette rencontre canadienne de l'orientation que devra prendre l'agriculture mondiale au cours de années 1980.

Soulignant la progression spectaculaire des besoins alimentaires mondiaux au cours des trente dernières années, ce conférencier de réputation internationale a signalé qu'elle était due principalement à la croissance démographique, dans les pays moins développés en particulier, mais aussi à l'augmentation du pouvoir d'achat des régions industrialisées.

Afin de faire face à ces besoins croissants, le monde entier devra augmenter sa production d'aliments et envisager des systèmes de transferts de produits alimentaires capables de surmonter l'écart grandissant entre les pays développés et ceux en voie de développement.

Dans l'immédiat, il faudra reconstituer les stocks de céréales qui ont diminué en deçà du seuil critique.

Chaque pays devra se constituer des réserves nationales, dont l'utilisation pourra être supervisée sur un plan international, afin de diminuer l'ampleur des crises vécues dans le monde, comme la famine du Sahel.

Cependant, si parfaites qu'elles soient, soutient M. Savary, les politiques de réserves seront insuffisantes si elles ne s'intègrent pas dans une approche globale impliquant tous les pays et tous les aspects sous-jacents du problème.

Comme le souligne M. Savary, la production alimentaire est d'une importance telle qu'elle ne peut être laissée entièrement au libre jeu des marchés. Les peuples peuvent se passer d'une foule de choses, mais ils ne peuvent se passer de nourriture: leur vie en dépend.

NOUVELLES

Mission d'amitié France-Canada — 1974

C'est en présence d plus d'une centaine de convives, qu'a eu lieu le Lundi, 2 septembre, à l'Hotel Sheraton-King Edward le repas d'accueil de la mission d'amitié France-Canada.

Pour les 40 membres-délégués des divers comités français de l'association dont certains avaient participé 3 ans auparavent à une rencontre de cette envergure, ce fut l'introduction d'une étape à Toronto et l'occasion même de renforcer les liens unissant ces comités à celui de notre ville.

Il serait bon de rappeler que l'Association France-Canada de Toronto qui regroupe plusieurs centaines de membres, a été fondée en 1948 sous la Présidence d'Honneur de S. Ex l'Ambassadeur de France au Canada. Le plus ancien de plus de 60 comités au Canada et en France, celui de Toronto s'est toujours montré dynamique tant par le nombre que par la variété de ses membres (25 différents pays) et de ses activités. Co-fondatrice de la Maison, Centre francophone de Toronto, France-Canada collabore avec tout organisme francophone et, dans la mesure du possible, offre ses services à la population anglophone de Toronto (Service d'hôtes payants, Folk art council, Associations professionnelles, etc). Elle offre aussi des prix et bourses de français à certaines écoles telle Etienne-Brulé et organise un échange d'élèves des diverses commissions scolaires de Toronto en collaboration avec le Ministère de l'Education de l'Ontario. Elle possède également un service de renseignements culturels et touristiques, dont peut bénéficier toute la population de la région.

Cette fondation s'étant créée autour d'une bonne table, il était donc dans sa politique que cette tradition soit conservée, ce qui fut le cas au cours de cette soirée. C'est ensuite par la voix de son Président M. Lucien René l'Allier, sous forme non de discours mais plutôt d'entrée en matière, afin de laisser place aux quelques orateurs qui prirent la parole, que s'est prolongé cet excellent diner de famille auquel prenait part de nombreuses personnalités dont, pour n'en citer que quelques-unes:

— Madame le Sénateur Thérèse Casegrain, représentant le Premier Ministre du Canada, Président d'honneur de la Fédération Canadienne.
— Madame Jeanine Trudeau, Présidente de la Fédération Canadienne.
— M. Pierre Lepage, Président National France-Canada (France) et Madame.
— Dr. Jean Chambon, Député et Conseiller Général du Pas-de-Calais et Madame.
— M. Frédéric Gabriel, Député de St-Pierre-et-Miquelon et Madame.
— M. Lucien Meunier, Député des Ardennes et Madame.
— M. Peter York, Sous-Ministre adjoint, Ministère de l'Industrie et du Tourisme de l'Ontario
— M. Eric Egnell, Conseiller Commerical de France à Toronto et Madame.
— Madame Jeanne Bryan, ancienne Président (1954-1958)
— M. Lucien L'Allier, Président et Mme L'Allier (Vice-Prés. F.C.F.C.)
— M. et Madame De Backer, Trésorier et Secrétaire de France-Canada.
— Madame Betty Jane MacDonald, Conseiller juridique de France-Canada.
— M. et Madame Stickland, Présidente de la Commission Culturelle France-Canada.
— Madame Hélène Welch, Prés. Commission Accueil-Entraide France-Canada.
— Madame Alberte Gerbeau, Prés. Commission Culturelle, France-Canada (Paris).
— Mlle Hélène Issayevitch, Prés. Commission Linguistique France-Canada.
— M. Rémy Lunet, Prés. Commission Jeunes France-Canada.

Le programme de la mission impliquant un horaire rigoureux, la soirée prit fin à une heure raisonnable, non sans avoir dégagé la chaleur, l'enthousiasme et l'aspect positif d'une telle rencontre.

PROGRAMME DE LA JOURNÉE À TORONTO

MARDI, 3 septembre — 8h 30 Départ pour Niagara Falls de l'hôtel (20 pers.)
9h 30 départ pour le Centre Toronto-Dominion (56ème étage)
10h 40 — Visite de l'Hôtel de Ville de Toronto
12h 15 — Départ en bateau pour le Royal Canadian Yacht Club dans les îles de Toronto pour le déjeuner offert par la Municipalité du Toronto Métropolitain. Représentant la Municipalité du Toronto Metropolitain on a pu remarquer la présence du Conseiller M. William Kilbourne seul Conseiller Municipal Francophone de Toronto.
15h 30 — Place Ontario — Cinésphère pour les films en 70 mm avec écran hémisphérique de 80 pieds par 60 pieds et rencontre avec le Sous-Ministre adjoint de l'Industrie et du Tourisme, Monsieur Peter York.
16h 30 — retour à l'hôtel
17h 20 — départ de l'hôtel pour le Centre de la Science où le Ministre de l'Immigration et des Services Communautaires, l'Honorable René Brunelle, nous offre une dégustation de vins et fromages de l'Ontario (18h - 20h)
20h — Buffet-cocktail offert par le Consul Général de France, Monseiur Pierre Lunet, au Salon Huron de l'Hôtel Sheraton-Four Seasons. Monsieur Lunet est aussi Président du Conseil de France-Canada de Toronto
22h — Rentrée. . . à pied. . . à l'hôtel Sheraton-King Edward après une journée bien remplie

MERCREDI, 4 septembre
9h 30 — Départ en car pour Ste-Marie des Hurons (Midland) et l'Ontario-Nord
Bon Voyage et revenez en Ontario et à Toronto!

Rémy LUNET

POUR QUI LA FETE?

J'ai lu avec une certaine tristesse le récit de ce qui s'est passé mardi, le 13 août 1974, à Québec, lors de l'ouverture de la Superfrancofête. Les journaux de cette ville, ceux de Montréal et d'ailleurs, en ont tiré de larges manchettes. Les délégations francophones de l'Ontario, du Manitoba, du Nouveau-Brunswick, furent huées lors du défilé. Et pourtant, elles étaient venues dans la joie et l'amitié, dans le bonheur de se retourver dans la grande famille français. Si on avait su, on ne serait pas venu", dira plus tard M. Roger Paquette. Le Devoir, dans son édition du 17 août, parlait à bon droit de la "fin du rêve pour l'Ontarien". Comme Le Soleil, il citait la jeune ontarienne Claire Cadieux: ". . . J'ai eu très peur en traversant la barrière, mais j'étais décidée à ne pas pleurer". Sa compagne, elle, a pleuré à chaudes larmes en hissant le drapeau de l'Ontario.

La délégation du Manitoba et celle du Nouveau-Brunswick ont subi le même choc d'un accueil décevant et hostile. Une jeune du Manitoba déclarait amèrement: "Moi, je rêvais de ce voyage-là depuis des mois, mais tous mes rêves ont été anéantis cette journée-là."

La Francofête appartient au passé. Elle aura connu un franc succès. Mais des coeurs sont meurtris, des groupes importants de francophones sont traumatisés par ce rejet de leurs frères. Eux qui ont lutté pendant si longtemps pour survivre, eux qui luttent encore énergiquement pour conserver leur langue! Faudra-t-il venir de la lointaine Afrique ou du Vietnam ou de la Guadeloupe pour recevoir le baiser de l'amitié? Le Québec a-t-il cessé d'être hospitalier pour nos siens? Ne veut-il plus reconnaître ses frères de sang tout simplement parce qu'ils vivent en d'autres provinces, poussés au loin par les nécessités de la vie?

Je crois que Nancy Andres, de Windsor, dans son article intitulé "Une manifestation d'égotisme", paru dans Le Soleil, le 24 août, a bien répondu à M. Claude Morin qui a traité les délégations francophones des autres provinces de "victimes manipulées par Ottawa". Il me semble, à moi comme à Nancy, que beaucoup de Québécois" veulent nier l'existence et l'importance des francophones des autres provinces". Ils oublient que l'aide fédérale et les apports des gouvernements provinciaux permettent maintenant à ces francophones de regarder l'avenir avec un espoir fondé de survie. Les écoles françaises se multiplient un peu partout. Tout n'est pas parfait, loin de là, mais il y a une amélioration notable sur le passé, un progrès imprévisible il y a quelques années. Le bilinguisme devient un mets recherché.

Fécoutais dimanche soir, le 18 août, au Colisée de Québec, la foule immense qui fredonnait avec émotion les airs si bien connus du chant "Un Canadien errant". Est-ce là simple musique nostalgique avec mots doucereux, ou ces paroles ont-elles cessé d'avoir un sens? Pour ceux que les besoins de la vie ont expatriés loin du cher Québec, elles ont toute une signification, elles sont l'appel profond du terroir, de cette terre des aieux, de ces aieux qui sont les leurs tout aussi bien que ceux des gens du Québec. Ces milliers de francophones des autres provinces ont lutté et luttent farouchement pour "conserver les usages légués jadis par les aieux et surtout pour garder leur langage, leur parler mélodieux". C'est toute une épopée que la survie du français hors du Québec!

C'était toute la fierté des ancêtres qui faisait vibrer ces jeunes venus de divers coins du Canada pour retrouver le sol ancestral. C'était leur ardeur juvénile de jeunes lutteurs qui éclatait lorsqu'ils foulaient, souvent pour la première fois, le sol de cette terre où avait pris racine la vieille souche française. Eux si souvent bernés par les autorités et les voisins anglophones, eux la relève ardente de demain, ils furent atterés de se voir méconnus et rejetés par les leurs, par leurs frères. Ce fut là la plus forte épreuve de leur vie. Cette blessure cuisante et inattendue les atteignait en plein coeur. Ils se sont avancés en souriant vers leurs frères et leurs frères les ont conspués!

Je suis fils du Québec. Mais, ces dernières années, force me fut de vivre en Ontario. De puis longtemps, je suis témoin du travail ferme accompli par des Canadiens français qui ne veulent pas mourir, qui ne veulent pas être assimilés à une culture qui n'est pas la leur. Ils viennent du Québec ou du Nouveau-Brunswick, peu importe. Ils sont de la même race, ils sont de la même langue, ils sont de la même famille. Ils veulent le respect pour les autres, mais ils veulent aussi être respectés.

Mais à qui vont-ils se raccrocher s'ils ne sont pas de la famille anglophone et s'ils se voient bannis de la famille française?

Les évènements de mardi, le 13 août, ne font pas honneur aux Québécois dont la réputation d'hospitalité est pourtant proverbiale. Je ne crois pas, je ne veux pas croire que leur manque de civisme, ce jour-là, soit le fait de la majorité d'entre eux. Je suis plutôt d'avis que, sur le moment, ils n'ont pas reconnu des membres de leur famille qu'ils n'avaient pas revus depuis longtemps, dont ils ignoraient en pratique l'existence. C'est presque inexcusable. Si je me trompe, si c'est par pur mépris ou ostracisme, j'en suis humilié et peiné.

Leurs frères des autres provinces continueront à se battre intrépidement pour enrichir leur patrimoine français et, aujourd'hui encore, ils leur tendent la main de l'amitié.

Gérard Desrochers, C.Ss.R.
Burlington, Ontario

RÉGIONALES

Une nouvelle ecole secondaire a Hamilton

Suite de la page 1

Celles-ci étaient:

— Qu'une école de langue française soit établie pour septembre 1974.

— Qu'un directeur francophone qualifié et compétent soit embauché.

— Que du personnel enseignant soit embauché.

— Que le conseil de Hamilton négocie avec les conseils de Waterloo et de Halton afin d'assurer l'éducation de ses élèves.

— Qu'un emplacement soit disponible à la date convenue. (Les deux dernières, avaient été déjà obtenues en septembre.) Il est à mentionner le gros travail qu'a fourni M. Hutton, surintendant des écoles secondaires, à ce sujet.

Alors qu'auparavent, 3 matières étaient en français, dont l'histoire, la géographie, et le reste en anglais, cette nouvelle école offre au niveau 9e et 10e (puisque c'est surtout la 9e et 10e qui va bénéficier de ce changement pour le moment) toutes les matières en français ; tandis que la 11e et 12e vont continuer à suivre seulement l'histoire et la géographie sous la juridication du directeur francophone dans l'ensemble, mais seront gradués en fin d'année par Scott Park.

En ce qui concerne l'aspect financier, l'école bénéficie d'un octroi de $38,000 accordé dans le cadre du programme d'éducation français-anglais, ainsi que d'un octroi fédéral pour l'enseignement du français comme langue maternelle et de $32 par crédit, ce qui donne $160 par élève.

Le bâtiment de l'école Scott Park date de 1965 et se trouve doté de tous les perfectionnements modernes. Il possède entre autre, un vaste auditorium pouvant contenir 725 personnes. La section française se trouve au 4e étage. Les ateliers sont partagés entre les deux écoles, mais en 9e année, trois ateliers sont réservés aux francophones. La situation est privilégiée puisque non loin du centre-ville, devant un stade de football et à coté d'un parc de balle. On envisage dans un avenir proche, vu les commodités sportives, une future équipe de hockey.

D'ici 4 ans on peut prévoir que l'école sera purement française. C'est un bel exemple d'accomplissement, il mérite d'être mentionné. Bravo à tous ceux qui y ont participé, un jour viendra où certains sauront vous en exprimer leur reconnaissance.

*La semaine prochaine, nous vous présenterons quelques vues de l'école, ainsi que quelques commentaires du directeur lui-même: M. William G. Wells.

guides Gisèle Normand et Suzanne lalonde, de Toronto; un spectacle au théâtre du planetorium McLaughlin, une visite du musée des Sciences, une visite à Ontario Place. Encore une fois, le souper fut servi par les dames de la F.F.C.F. Après une courte veillée au sous-sol de l'église Sacré-Coeur, les jeunes gens se sont couchés et partaient le lendemain matin en route vers Sault-Sainte-Marie.

G. Llanos Toronto

Sarnia... Sarnia...

Une centaine de personnes assistaient le samedi 7 septembre à l'ouverture officielle des nouveaux locaux de la Caisse Populaire de Sarnia située sur la rue Colborne. Le maire de la ville Monsieur Paul Blundy a présidé à la cérémonie en coupant le ruban.

Monsieur Louis Bézaire de Windsor, vice-président provincial de la Fédération des Caisses populaires a adressé la parole pour souhaiter bon succès à cette entreprise locale. C'est la seule caisse sise entre Paincourt et Welland et une des 89 caisses affiliées à la Fédération à travers la province. Elle existe depuis 1950, mais ces locaux avaient toujours été chez des particuliers, avec le présent agrandissement on espère que le nombre de membres qui est actuellement de 200 va augmenter.

La caisse populaire est sous l'habile direction de Monsieur Louis Legault, assisté de Madame Rose Brigeo.

La journée s'est terminée par une réception où l'on a servi du vin et des fromages au Centre Culturel de Sarnia. Des représentants du poste de radio CBEF de Windsor ont enregistré une émission d'une heure pendant le déroulement de la cérémonie d'ouverture.

Monique Popiel — Sarnia

Toronto Toronto...

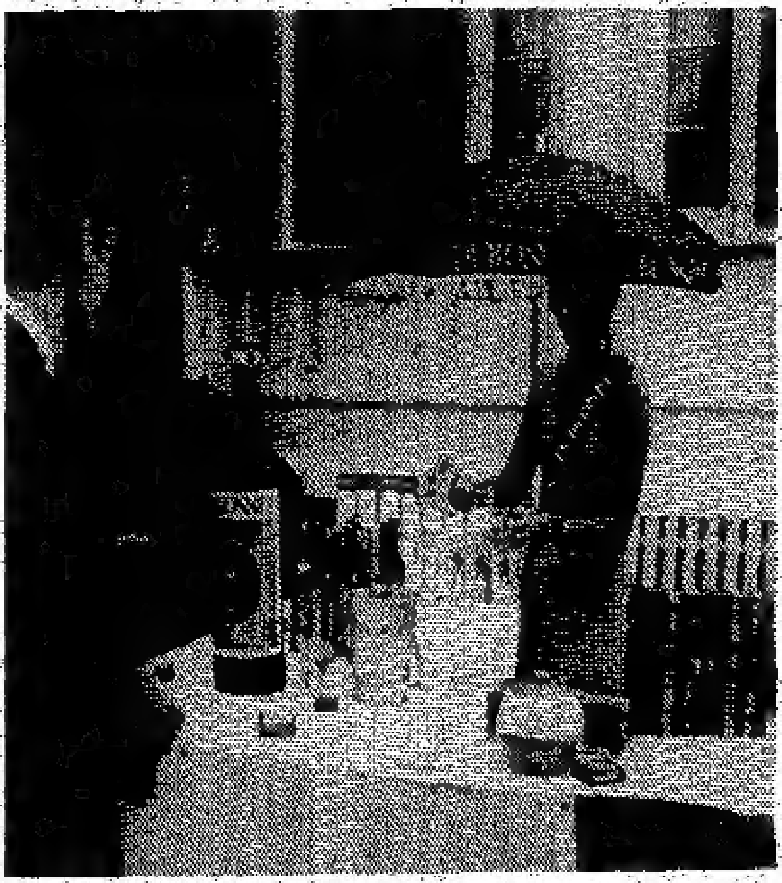
Toronto accueillait, dimanche le 4 août dernier, un groupe de jeunes Canadiens-Français de la Saskatchewan. Le groupe est organisé sous le titre de S.E.V. - "Saskatchewan Etudiante Voyage", et revient chaque année parmi nous. Il s'agit de jeunes etudiants de 17 à 20 ans, venant de tous les milieux francophones de cette province. Il est sous la direction du Père Mercure, O.M.I. M. et Mme Edgard Topping les accompagnaient comme conducteur et monitrice.

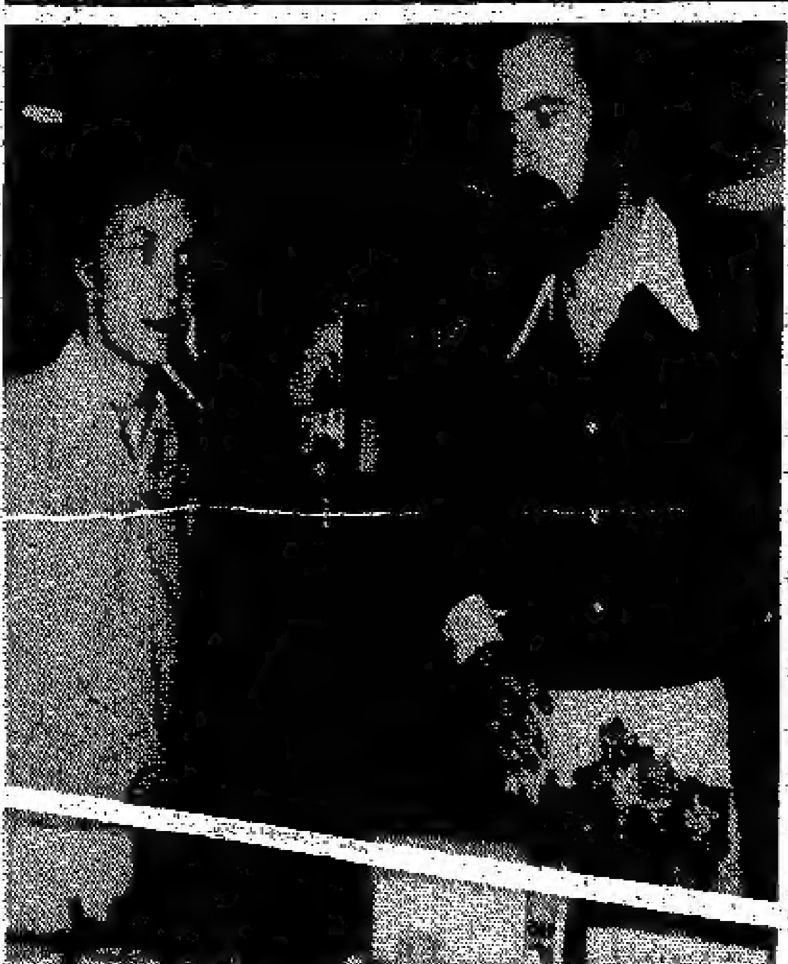
Les jeunes filles et garçons arrivaient à l'église Sacré-Coeur ici à Toronto vers 10h20 — M. le Curé Evain Marchand, curé de Sacré-Coeur les a reçu ainsi que Madame Pauline Paradis, Présidente de la Fédération des Femmes Canadiennes-Françaises de Toronto, Au programme de la journée, on avait inclus une visite à l'hôtel-de-ville; un déjeuner-diner servi par les dames de la Féderation des Femmes Canadiennes-Françaises (F.F.C.F.), un tour de ville même accompagnés de deux

Le trophée dubonnet

C'est Marty Atkins sur le voilier Mason III qui a remporté le trophée Dubonnet cette année dans le cadre du championnat annuel de l'est du Canada pour les voiliers d'une demie-tonne.

Deux bateaux du Boulevard Club de Toronto se sont disputés la seconde place. La victoire fut remportée par Jolin Clarke sur le voilier Nessle avec 75 1/8 points. Jim Cassie sur la Seska s'est classé 3e avec 72.5 points et Tim Peat sur la Sundance finit en quatrième place ave 71.5 points.





La France au C.N.E. **La France était fort bien représentée à l'exposition nationale cette année. Le kiosque offrait des produits délicieux importés directement de tous les coins de la France. Malheureusement, la grève des transports a affecté le chiffre des ventes car il ne s'agissait**

La **LIBRAIRIE CHAMPLAIN** nous fait savoir que le tirage au sort pour le grand prix de la premiere série des mots-croisés a donné comme résultat:

M C. BERTIN
52 Sammon Ave. Toronto

La **LIBRAIRIE CHAMPLAIN** demande à l'heureux gagnant de bien vouloir entrer en communication avec le journal **COURRIER SUD** ou avec elle avant le 25 septembre, passée cette date, une autre personne sera désignée, compte tenu du fait qu'elle a essayé de prévenir le gagnant mais sans réponse de sa part.

FORMATION D'UN COMITÉ DE LIAISON AGC-ACC

L'Associated General Contractors of America et l'Association Canadienne de la Construction, associations qui depuis plus de 50 ans sont les porte-parole des employeurs de la construction dans leurs pays respectifs, ont décidé d'établir un Comité mixte de liaison. Ce comité donnera une forme permanente aux entretiens qui se dérouleront entre les associations.

C'est à la suite d'une réunion des comités exécutifs de l'AGC et de l'ACC qui a eu lieu le jeudi 22 août au Centre de la Construction, siège social de l'ACC dans la capitale du Canada, qu'on a pris la décision unanime de constituer ce comité de liaison. Le dialogue, qui se poursuit depuis longtemps entre les associations et leurs cadres supérieurs, prendra désormais un caractère officiel.

Le président de l'AGC, Saul Horowitz Jr., de New York, déclarait à Ottawa: "Je me suis senti dans mon élément l'an dernier lorsque j'ai assisté à l'Assemblée générale annuelle de l'ACC et, en septembre dernier, quand j'ai participé à notre propre Assemblée semi-annuelle à Toronto. Nous avons les mêmes genres de problèmes et parlons le même langage. Il faut espérer que ce dialogue permanent, au niveau de nos exécutifs, profitera aux membres de nos deux associations."

Le président du Conseil de l'ACC, M. Robert A. Bird de Toronto, est d'avis que la rencontre de jeudi fait voir les possibilités des entretiens de ce genre:

"Ce qui se passe des deux côtés de la frontière influe de plus en plus directement sur les entreprises de construction. Nous avons tout à gagner à nous réunir régulièrement afin de mieux comprendre nos positions respectives."

Depuis sa fondation, l'Association Canadienne de la Construction fonctionne à l'échelle de l'industrie et fait partie d'un comité consultatif réunissant les présidents des groupements nationaux d'architectes, d'ingénieurs conseils, de constructeurs d'habitations et de rédacteurs de devis.

Les récentes initiatives de l'Associated General Contractors of America en faveur de l'unification de l'industrie de la construction aux Etats-Unis ont rallié l'appui enthousiaste de tous les participants à la réunion d'hier.

COMMUNIQUÉ

9 septembre, 1974

Nous désirons vous informer que, considérant:

1. La situation franco-ontarienne à partir de l'utilisation presqu'exclusive de la langue anglaise et les conditions dans lesquelles doivent se développer les activités culturelles de ce milieu-là, soumises à des contraintes qui tout simplement empêchent leur réalisation ou, ce qui est pire, les défigurent et les avilissent.
2. Le désire généralisé et le droit primordial de s'exprimer dans sa propre langue qui, surtout affecte aux francophones.
3. La difficulté d'acommplir avec une efficacité et une honnêteté minimes, les tâches propres d'un théâtre d'expression française dans ces conditions.
4. La nécessité urgente de veiller pour la diffusion de multiples matériaux théâtraux qui constituent des oeuvres et des témoignages de valeur et importants sur la réalité franco-ontarienne.

Nous avons décidé de réinitier le travail réalisé à Toronto, à travers les trois dernières années, interrompu par la démission intégrale du comité d'administration en juin dernier, rétablissant le THEATRE DU P'TIT-BONHEUR qui a recommencé son travail le 20 juillet 1974, sous la direction des signataires.

Le THEATRE DU P'TIT BONHEUR a pour mission fondamentale de créer et d'encourager des représentations sur la scène des pièces du ou sur le francophone, pour leur diffusion.

Nous espérons maintenir dans l'avenir les relations les plus cordiales avec le public francophone et francolexique de la région torontoise et nous remercions dès maintenant pour toute collaboration à la tâche que nous nous sommes proposée.

[illegible] Brodeur	Présidente
Carmelle Legar-[illegible]	1ière Vice-Presidente
Claire Pageau-Martin	2ième Vice-Président
Edouard Apanaszewski	
Rémy Lunet	Trésorier
Irène Morin-Paraschuk	Secrétaire

THEATRE DU P'TIT BONHEUR Toronto, M4K 1N2

'DES PETITS RIENS QU

CONSOMMATEURS

La variété des pneus peut être un danger

La Direction de la sécurité routière du Ministère a souligné que l'installation sur une automobile de pneus de dimensions ou de types différents pouvait rendre le véhicule dangereusement instable, particulièrement lors de manoeuvres d'urgence.

Un véhicule dont les pneus sont mal gonflés ou usés peut également être dangereux.

La Direction de la sécurité routière a préparé une série de recommandations qui devraient être suivies en tout temps. Les fonctionnaires de la Direction invitent notamment les automobilistes à apporter une attention toute spéciale à la pose des pneus d'hiver afin de s'assurer qu'ils sont du type et des dimensions qui conviennent.

Voici les recommandations de la Direction

1) Il y a trois types fondamentaux de pneus: pneus à carcasse croisée, pneus ceinturés et pneus à carcasse radiale. Tous les pneus d'une voiture, y compris le pneu de secours, doivent être du même type. Les conducteurs ne devraient enfreindre cette règle que sur instruction du fabricant de l'automobile et après avoir pris connaissance des lois municipales et provinciales.

2) Selon les manuels d'intructions, les seuls types et dimensions de pneus convenant à une voiture sont ceux prescrits comme équipement d'origine ou équipement facultatif. Il ne faudrait pas déroger à ces directives sans consulter le fabricant de l'automobile ou ses concessionnaires.

3) Il faut vérifier la pression de gonflement des pneus au moins une fois par mois et la régler selon les différentes charges. Des pneus mal gonflés nuisent à la tenue de route d'une voiture et s'usent plus vite. Les pneus insuffisamment gonflés sont ceux qui se rompent et qui éclatent le plus souvent.

4) Il faut vérifier périodiquement l'usure et l'état des pneus. En plus d'être illégal, il devient très dangereux de rouler avec des pneus trop usés qui adhèrent très mal à une chaussée humide ou glissante. Un pneu dont la bande de roulement présente une usure inégale indique que l'automobile a besoin de réparation ou de réglages.

Une protection peu coûteuse

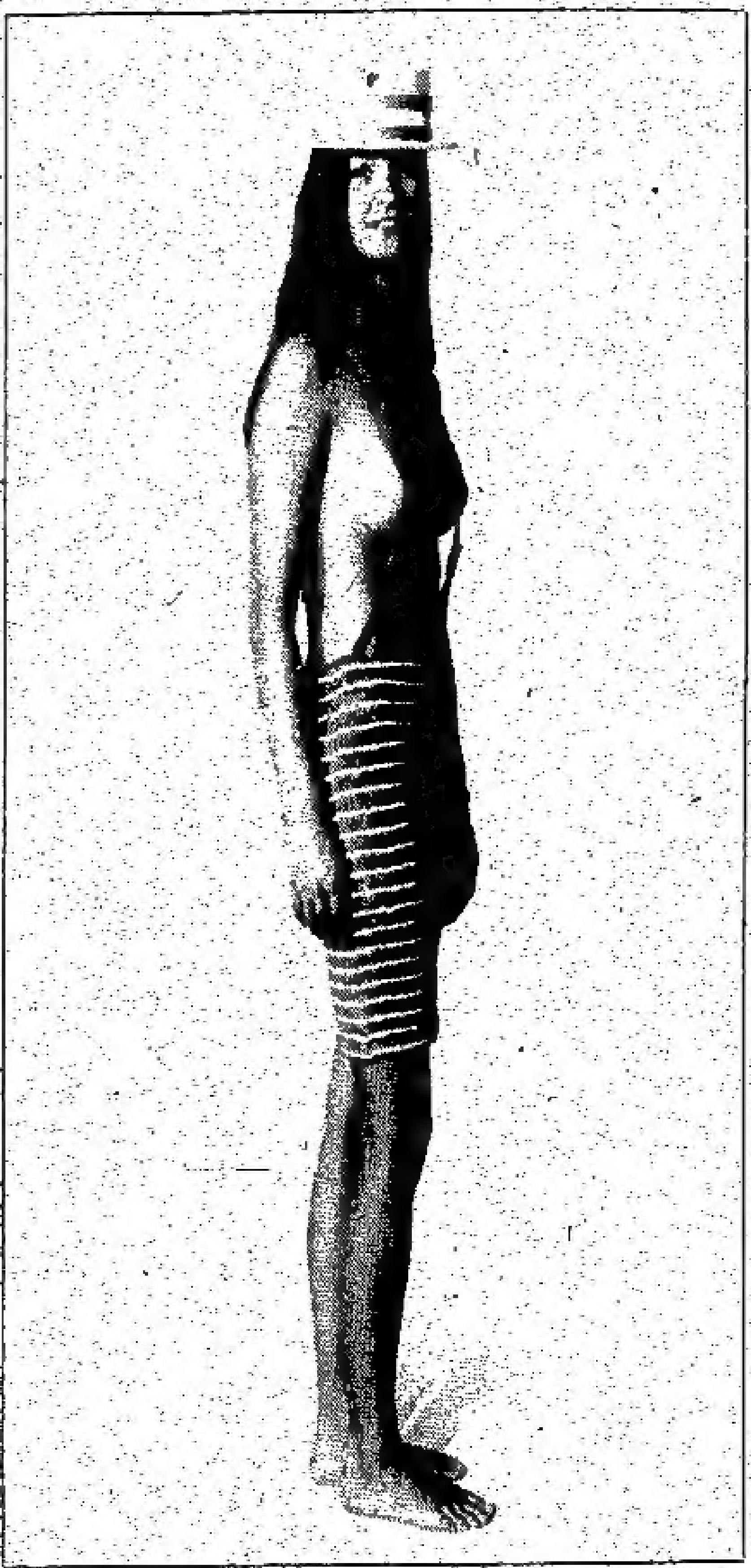
Propriétaires, il est facile de réduire les dommages que cause le sel de l'hiver aux entrées et aux garages en leur appliquant en été un traitement protecteur. Effectuez une première application de 50% d'huile de lin et de 50% de kérosène, puis une deuxième où la teneur en huile de lin peut aller de 50 à 100%. L'Association des consommateurs du Canada vous rappelle qu'il faut manipuler avec précaution ces deux produits dans un local fermé.

Barbecue? Oui mais prudence

L'Association des consommateurs du Canada vous rappelle qu'une grillade en plein air comporte des risques qui n'existent pas normalement dans une cuisine. On peut se brûler en touchant le gril; le charbon de bois incandescent peut provoquer un incendie, de même que les liquides allumeurs; les vapeurs qu'ils émettent peuvent provoquer une explosion et transformer un pique-nique en un désastre. Veillez à ce que les enfants et les animaux domestiques ne s'approchent pas du gril et à ce que le chef utilise des gants protecteurs et une fourchette à long manche.

Réfléchissez avant de javelliser

L'Association des consommateurs du Canada vous rappelle qu'il existe deux types de javellisants si utiles pour faire disparaître les taches ou restaurer la blancheur du linge jauni ou vieilli: ceux à base de chlore et ceux à base d'oxygène. On ne peut utiliser les premiers en toute sécurité que sur le coton et le linge blanc, mais pas sur la laine, la soie, les vêtements infroissables ou les tissus synthétiques sont ils peuvent altérer la couleur. Ceux à base d'oxygène, bien que moins efficaces, ne comportent aucun danger pour les tissus lavables ou apprêtés.



Comme disait mon grand-père, on ne peut jamais se fier à une paire de bretelles. Au moment où vous y attendez le moins, elles vous laissent tomber. C'est ce quele photographe qui a pris cette photo espérait. Mais comble de malchance les bretelles ont tenu le coup!

CUISINONS ENSEMBLE

PLATS DE RESISTANCE

Courgettes au gratin (6 personnes)

3 livres de courgettes
3 oeufs
1 tasse de crème (ou lait)
Sel, poivre, muscade.

Laver les courgettes et, sans les éplucher, les essuyer et les couper en rondelles. Les jeter dans 2 pintes d'eau bouillante salée et les faire cuire 15-18 minutes. Les égoutter à fond en les pressant au besoin. Les disposer dans un plat beurré pouvant aller au four. Les écraser grossièrement à la fourchette.

Dans un plat, battre les oeufs, y ajouter la crème, le sel, le poivre, la muscade (une pincée). Verser sur les courgettes, mélanger, couvrir de fromage râpé (faculatif) et gratiner à 400F., 15 minutes environ.

PLATS DE RESISTANCE

Morue Gertrude

1 c. à thé de cari	1 lb. filets de morue.
Pincée de persil et graines de céleri	1 feuille de laurier
5 grosses pommes de terre	1 oeuf
1/8 T beurre	1/4 T huile d'olive
1 oignon	1/2 T lait
1 gousse d'ail pressée.	

Battez l'oeuf à la fourchette et versez y l'huile et 1/4 tasse de lait. Salez et poivrez, assaisonnez de cari et de graines de céleri. Trempez y les filets et laissez reposer pendant une heure. Pendant ce temps faites cuire les pommes de terre. Fouettez les avec 1/4 tasse de lait et le beurre, persil, sel et poivre, oignon haché. Déposez les filets dans un plat, les arroser de la sauce dans laquelle ils ont trempé et le jus d'ail. Etendez la purée [illegible] sur le poisson, déposez quelques noisettes de beurre et saupoudrez [illegible] de paprika.

Jehanne Lachance

LA COULEUR, GRANDE CONSEILLERE DU DECORATEUR

Ces quelques dernières années, les psychologistes ont découvert que la couleur est l'une des forces les plus dynamiques jouant sur les émotions humaines. Tour à tour, la couleur égaie et déprime; aide la digestion ou coupe l'appétit; communique une sensation de chaleur ou donne le frisson.

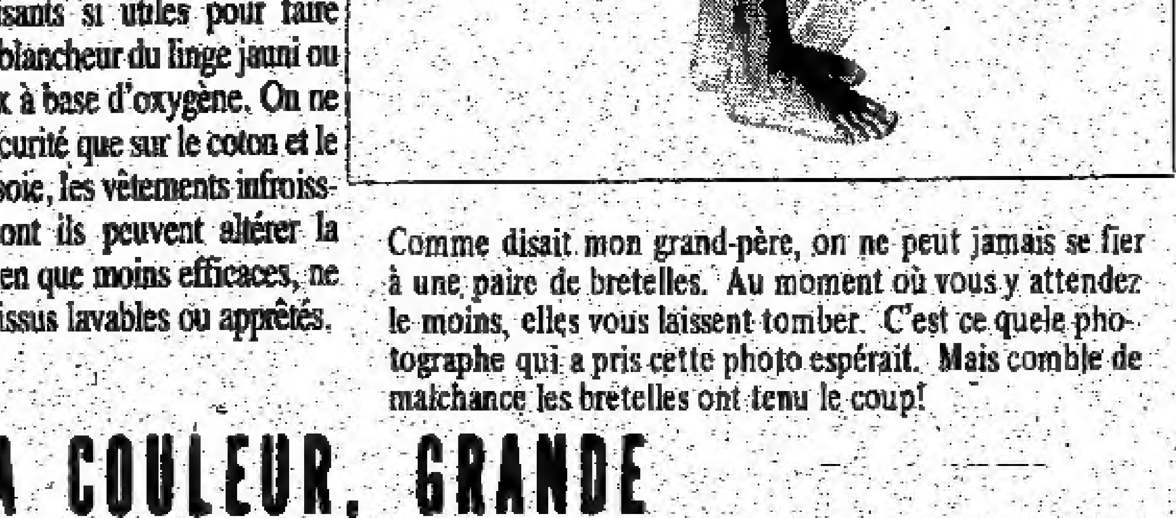
La couleur des murs est celle qui donne le ton, l'atmosphère. Leur surface étant la plus vaste de la pièce, il est préférable qu'ils soient d'une couleur atténuée.

Certaines couleurs, comme certaines personnes d'ailleurs sont fraîches et calmes. Bleu bleu-vert, gris, mauve, sont les couleurs fraîches du spectre et elles conviennent le mieux aux pièces exposées au sud et à l'ouest, où la lumière du soleil pénètre bien.

A l'opposé, se rangent les couleurs chaudes, animées, effervescentes. C'est l'éventail des rouges, orange, roses, corail, beiges, et jaunes, que l'on réserve d'ordinaire aux pièces orientées au nord et à l'est.

On rétablit l'harmonie d'une pièce longue et étroite en enduisant d'une couleur chaude les murs des bouts seulement, tandis qu'une pièce carrée s'allonge comme par magie quand on peinture d'une teinte soutenue deux murs qui se font face d'une teinte claire, les deux autres.

Somme toute, le choix d'une couleur dépend de l'effet recherché: ambiance chaude ou fraîche, pièce spacieuse ou intime, etc.



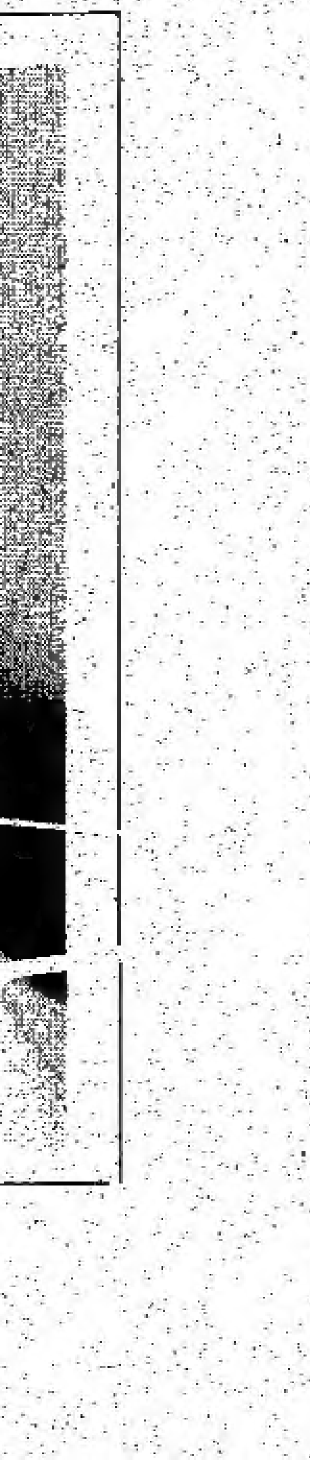
La dernière nouveauté sur le marché est une sonnette d'alarme, pesant 3 onces, comportant une machinerie complète,une sirène, et tout ce que l'on a faire c'est de

NS QUI FONT DU BIEN'

s se fier
ttendez
le pho-
nble de

couleur
s bouts
'une piè-
comme
peintu-
outenue
ont face
es deux

e choix
end de
mbiance
, pièce
e, etc.



ACTUALITÉ-SANTÉ

PAR DAVID WOODS

Il y a de nombreux moyens de lutter contre vos angoisses

L'angoisse, selon les psychiatres, est une réaction à la tension. Les signes les plus évidents en sont: transpiration, tremblements, battements sourds du coeur, bouche sèche. Mais elle peut également se déguiser en doubleur ou en épuisement physique.

L'angoisse peut même se manifester de façon inconsciente: on dit qu'Abe Lincoln a intensément vécu en rêve les circonstances de son assassinat.

Si l'angoisse est un état d'appréhension ou de malaise il est évident que la plupart d'entre nous en souffrons de temps en temps. Être angoissé avant de passer un examen ou de prononcer un discours est quelque chose de très normal et dont on peut même tirer suffisamment de courage pour l'occasion.

Mais il existe d'autre formes d'angoisse, moins évidentes. Par exemple, certaines personnes éprouvent une crainte apparemment irrationnelle envers certains endroits ou objets. Ces phobies peuvent parfois s'associer inconsciemment à une expérience d'enfance. Ce genre d'angoisse demande en général l'aide du psychiatre qui remonte à la source du mal pour y remédier.

Les difficultés d'emploi, d'argent, les relations personnelles et les rapports sexuels peuvent également être générateurs d'angoisse.

Le docteur John Armstrong, psychiatre à l'hôpital général de North York (Toronto) estime que pour certaines formes d'angoisse passagère, un peu d'alcool ou un tranquillisant léger peuvent être utiles. Cependant, ces remèdes peuvent facilement provoquer une accoutumance et devenir alors eux-mêmes un problème.

Les cercles médicaux s'entendent dans une certaine mesure pour penser que la communication est un des meilleurs moyens de lutter contre l'angoisse. Trouvez quelqu'un avec qui discuter de vos problèmes, quelqu'un avec qui vous vous sentez à l'aise, en qui vous avez confiance. Cette personne ne doit pas nécessairement être un médecin; elle peut être un ami, un travailleur social, un enseignant ou un membre de l'Eglise.

De même, selon le Dr Armstrong, l'interaction sociale ou la participation à des activités de groupe peuvent empêcher certaines formes d'angoisse. Mais le Dr Armstrong insiste sur le fait qu'il faut y trouver du plaisir. Il est inutile de vous inscrire au club de tennis de votre localité si vous n'aimez pas les sports ou de faire partie d'un groupe politique si vous avez horreur de la politique.

D'une façon générale, les personnes en bonne santé physique sont moins sujettes à l'angoisse. Suivre un programme d'exercices est donc une autre mesure préventive possible. Mais là encore, il faut que cela vous amuse: le chef de service surmené qui joue au golf pour "se détendre" n'y parviendra pas si son seul but est de faire mieux que la semaine précédente.

L'angoisse est une condition universelle que l'on peut, bien souvent, soulager en parlant ou en — se dépensant physiquement. Les formes d'angoisse plus graves et plus persistantes — et surtout celles dont la cause n'est pas connue — doivent faire l'objet d'une attention médicale appropriée.

LA CIGARETTE!

Si, à brûle-pourpoint, on demandait à quelques personnes de décrire ce qu'elles considèrent comme la plus grande réussite de leur vie ou l'incident qui leur a donné les émotions les plus fortes, on obtiendrait une longue gamme de réponses qui irait sans doute d'un mémorable geste d'héroïsme à un événement plus ou moins banal mais émouvant pour la personne impliquée. Pour un pêcheur, ce pourrait être cette fois où, après d'innombrables et longs efforts, il a enfin réussi une prise exceptionnelle, avec photos à l'appui. Pour une adolescente, ce pourrait être le jour où elle a réussi à voler un baiser au premier ministre et où un photographe a croqué et publié la scène. Pour un autre, enfin, ce serait le magistral coup de bourse ou de hasard qui, en un instant, lui a procuré une incroyable aisance.

De façon générale, les gens sont naturellement loquaces sur de tels sujets; ils le sont tout autant lorsqu'ils ont l'occasion de décrire avec force et détails comment ils sont parvenus à gagner leur propre petite guerre contre la cigarette... comment ils sont parvenus à cesser définitivement de fumer. Le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social a récemment fait une expérience intéressante en ce domaine. Ayant lancé un appel public aux ex-fumeurs il a reçu plus de 300 réponses qui constituent maintenant un document authentique et impressionnant sur la question. Pourtant, que de gens soutiennent encore qu'il est impossible de se soustraire à l'esclavage de la cigarette!

L'enquête du ministère a démontré de façon concluante qu'il n'y a pas de recette-miracle ou de panacée. Les "histoires de cas" démontrent, en effet, que les formules sont aussi variées que les tempéraments, les motivations ou les ressources imaginatives de chacun de ceux qui ont accepté de se raconter. Cet éventail de "recettes" constitue maintenant un sommaire élaboré sinon complet des méthodes dont d'autres personnes désireuses de se défaire de l'habitude nocive de fumer pourraient certes tirer profit.

Plusieurs des correspondants ont exprimé l'espoir que le ministère publie les "confessions" recueillies de sorte que d'autres fumeurs désireux de cesser de fumer puissent trouver dans un volume de ce genre des éléments de force et de courage dont ils seraient privés autrement. Le ministère songe d'ailleurs à donner suite à cette suggestion concernant le tabac et la santé.

Pour parvenir à cesser de fumer, certaines personnes recourent au système de la gageure; d'autres recourent à des substituts; d'autres, enfin, vont même jusqu'à se faire hypnotiser!

Bien que certaines de ces méthodes puissent paraître abracadabrantes ou puériles, elles visent toutes un but fort louable et elles ont en commun certaines motivations bien particulières qu'on peut, jusqu'à un certain point, grouper pour fins d'analyse. Tous ceux qui, un bon jour, décident de cesser de fumer le font parce qu'ils en sont arrivés à un point où la cigarette représente quelque chose de répréhensible ou de franchement inutile pour eux. Lorsqu'ils sont assez convaincus de cet état de choses, ils leur faut se motiver suffisamment pour passer à l'action. Tous ceux qui ont pris part à l'enquête ont été unanimes à déclarer que cette conviction puissante constitue l'étape préliminaire essentielle au succès de cette bataille personnelle. Une fois le combat gagné, tous s'accordent à dire qu'ils se sentent bien mieux physiquement et psychologiquement. Pour diverses raisons, tous semblent trouver plus de goût à la vie, après avoir cessé de fumer; ils sont fiers d'eux-mêmes et ça paraît. Tous, enfin, quel que soit leur âge, affirment que si c'était à refaire, jamais ils ne toucheraient à une cigarette.

Les "affranchis" ont ceci de commun qu'ils manifestent énormément de compréhension et de sympathie à l'égard de ceux qui ne sont pas encore parvenus à se libérer de l'esclavage de la cigarette. Même plus, ils sont prêts à tout faire pour aider ceux-ci à partager le plaisir et le bien-être qu'ils ont acquis en cessant de fumer. Leur propre expérience leur a démontré de façon claire les avantages qu'il y a à ne pas fumer et ils ne demandent pas mieux que de raconter comment ils ont changé, avec l'espoir de convaincre d'autres fumeurs invétérés que si eux ont pu cesser de fumer, d'autres peuvent en faire autant.

Voici donc un sommaire des raisons que les "convertis" ont indiqué comme celles qui ont été à la source de leur bataille, et des méthodes auxquelles ils ont eu recours.

LES RAISONS

- Des raisons de santé. La plupart des fumeurs soulignent que, parce qu'ils fumaient, ils souffraient de divers maux physiques tels que toux, respiration haletante, bronchite chronique et emphysème. La plupart, sinon tous ces malaises, sont disparus avec l'éloignement de la cigarette.
- Les articles qui soutiennent qu'il existe un lien direct entre l'habitude de fumer la cigarette et l'apparition du cancer du poumon ou l'abrégement de la vie; la mort d'amis fumeurs atteints de cancer du poumon ou encore une prise de conscience suscitée par des étalages ou autres illustrations montrant les ravages de la cigarette dans l'organisme.
- La tyrannie de la cigarette sur le fumeur. Les "confessions" foisonnent d'incidents (qui font parfois dresser les cheveux sur la tête) impliquant des fumeurs invétérés qui, momentanément privés de cigarettes, ont été sujets à d'incroyables crises. ... C'est en prenant conscience de cet esclavage dans lequel ils s'étaient plus ou moins consciemment enlisés que plusieurs ont soudain eu honte d'eux-mêmes et ont décidé de remédier à la situation.
- Dans bien des cas, la décision a été prise pour des "raisons d'argent". Constatant qu'il est futile de gaspiller des sommes considérables en fumée, plusieurs finissent par se dire que cet argent peut être utilisé à bien meilleur escient. Dans bien des cas, les sommes économisées sont consacrées à des fins précises et... certes plus constructives!
- Pour l'amour des enfants ou comme réponse à leurs supplications. Il arrive souvent que des adultes cessent de fumer parce que leurs propres enfants, inquiets des ravages que peut faire la cigarette sur eux, les mettent au défi de le faire par amour pour eux. Dans d'autres cas, c'est le mari ou la femme qui convainc son conjoint de prêcher par l'exemple.
- Il y a aussi des raisons qu'on pourrait qualifier d'esthetiques telles que les dents et les doigts jaunis, les brûlures sur les vêtements et les meubles, les cendres éparpillées dans la maison, les odeurs nauséabondes des pièces enfumées etc.

En somme, les raisons qui motivent diverses personnes de cesser de fumer peuvent être uniques ou multiples, mais ce qu'il y a de remarquable, c'est qu'elles aboutissent toutes au même but.

LES METHODES

- L'arrêt radical et immédiat. C'est brutal; c'est rarement facile; il faut parfois certaines compensations pour adoucir le pensum, mais, dans bien des cas, c'est exactement comme ça que les choses se passent. On cesse; un point, c'est tout!
- Pour d'autres, "une journée à la fois", c'est déjà beaucoup. Prendre tout d'un coup la résolution de cesser pour toujours, semble au-dessus des forces de la personne. L'alternative, c'est donc de se priver de la "prochaine" cigarette et de répéter le geste jusqu'à ce que l'habitude soit vaincue.
- Certains préfèrent diminuer graduellement le nombre de "clous de cercueil" qu'ils fument chaque jour ou chaque semaine, jusqu'à ce qu'ils aient cessé complètement.
- Dans bien des cas, c'est au cours de séjours "forcés" à l'hôpital ou à la maison que des gens ont cessé de fumer. Souffrant d'un bon rhume ou d'une attaque de grippe, plusieurs se sont rendu compte que la cigarette avait alors un goût franchement désagréable. Revenus à la santé, ils ont décidé qu'il valait mieux ne pas recommencer à fumer.
- La prière ou d'autres gestes d'ordre religieux ont été pour plusieurs autres la véritable "planche de salut"!
- L'appui d'autres personnes. Certains ont gagné la partie en cessant de fumer en même temps qu'un ami et en le concurrençant, ou encore en obtenant l'appui d'amis ou de membres de leurs familles. Quelques-uns ont même cessé sans en souffler mot à qui que ce soit, quittes à lancer un défi à ceux qui se montreraient sceptiques.
- Il y a également la méthode qu'on pourrait qualifier de "thérapeutique de groupe". Pour plusieurs, rien comme de se "vider le système" en compagnie d'autres personnes qui sont aux prises avec le même problème.
- Enfin, il y a d'autres méthodes que certaines personnes ont trouvé fort valables, comme celles de sucer des comprimés "anti-fumée", de mâcher de la gomme, de sucer des bonbons, de manger etc.; d'autres ont remplacé l'habitude de fumer en se livrant à un surplus d'activité, en faisant de la culture physique, en modifiant leurs habitudes alimentaires, en prenant cela comme résolution du Nouvel An, en fumant à satiété, etc.

Parmi ceux qui se sont soumis à l'enquête du ministère, l'unanimité est loin d'être faite quant à savoir s'il est facile ou difficile de cesser de fumer. La difficulté relative a beaucoup varié d'une personne à l'autre. Pour les uns, une fois l'habitude vaincue, la cigarette ne leur a plus dit quoi que ce soit; pour d'autres, la tentation est persistante. Quant à la durée de "l'épreuve d'interruption", elle a duré, selon les cas, de quelques jours à plusieurs mois. Ceux qui n'ont éprouvé aucune difficulté ont affirmé qu'on peut réussir dans ce domaine aussi facilement qu'on peut, par exemple, prendre n'importe quelle autre résolution ou décision. Pour d'autres, c'était tout le contraire d'une sinécure et les proches en ont parfois subi de durs contrecoups, pendant un certain temps.

Tous, cependant, s'accordent à déclarer que, difficile ou facile, l'effort vaut le coup. Ils sont fiers d'avoir remporté la victoire et ils sont convaincus que si eux l'ont fait, il n'y a pas de raison pour qu'une foule d'autres personnes n'en fassent pas autant.

VOS CHEVEUX

Même la chevelure la plus saine peut montrer des traces de fatigue provenant de l'effet du chauffage et du port quotidien des chapeaux et des écharpes, sans oublier les grippes et les rhumes responsables de bien des cheveux ternes et mous, car les cheveux sont le baromètre infaillible de la santé. De plus, si vous faites partie des privilégiées qui ont passé quelques semaines ou quelques jours dans le Sud, il y a de fortes chances pour que le soleil, la brise marine et l'eau salée aient été moins salutaires pour votre chevelure que pour votre moral.

Pour restaurer le lustre, le souplesse et la texture de vos cheveux, vous aurez recours aux conditionneurs.

Avant d'en acheter un, analysez le type et l'état de vos cheveux.

Un régime particulièrement riche en hydrates de carbone et en graisses rendra vos cheveux gras. Une déficience de ces mêmes substances aura l'effet opposé. Un régime riche en protéines, en fruits frais et en légumes vous aidera à obtenir une chevelure saine. De longues heures de sommeil y contribueront également.

ARTS, LETTRES ET SPECTACLES

CJBC 860

Hier encore

CJBC-860 et réseau AM
dimanche 15 septembre, 10 heures

LA FAMILLE DANS LA SOCIÉTÉ TRADITIONNELLE QUÉBÉCOIS

Il arrive de plus en plus souvent que l'homme d'aujourd'hui, broyé comme dans une sorte d'étau entre la spécialisation et la mécanisation du travail (conséquence de l'évolution accélérée), cherche d'instinct une compensation et se tourne vers les valeurs traditionnelles.

Jamais comme à notre époque semble-t-il, les maisons et les meubles anciens, les étoffes du pays, etc., ont été aussi en demande par des gens de toutes les classes sociales. La vogue des aliments et des remèdes naturistes ne cesse de croître.

Mais ce monde même des arts et artisanats traditionnels est en voie de disparition. L'artisanat n'est plus pratiqué que par un petit nombre d'adeptes qui va toujours s'amenuisant.

Aussi, afin de faire entendre ce chant du cygne avant qu'il ne cesse tout à fait, Radio-Canada propose à ses auditeurs une série d'émissions intitulée **Hier encore** qui (pendant un certain temps, en lieu et place d'**Horizons**) viendra souligner la grande diversité du monde artisanal canadien-français. Le mot artisanat prendra ici une signification très vaste qui englobera aussi bien la cuisine traditionnelle que les matériaux de construcion ou la fabrication des voitures à traction animale.

Il va sans dire que l'intérêt essentiel de cette série reposera sur les témoignages directs des gens concernés: ouvriers, artisans, collectionneurs, etc.

Cette première émission d'**Hier encore**, consacrée à LA FAMILLE DANS LA SOCIETE TRADITIONNELLE QUEBECOIS, sera diffusée à CJBC-860 le dimanche 15 septembre à 10 heures.

Animatrice: Louise Arcand.
Réalisation à Toronto: Michel Desautels.

L'Opéra du samedi

CJBC-860 et réseau AM
samedi 14 septembre, 14 heures

SALOMÉ, un ouvrage longtemps controversé

C'est en 1905 que Richard Strauss écrivit un opéra en un acte intitulé **Salomé**. Ce drame lyrique fut composé d'après le texte même de la tragédie d'Oscar Wilde traduite en allemand par Hedwig Lachmann.

Nul n'est besoin de s'étendre longuement sur le sujet de cette histoire connue de tous où l'on voit la fille d'Hérodias en proie à une passion hystérique et malsaine pour le prophète Jokanaan (Jean-Baptiste). Rappelons seulement le dénouement de ce tableau à la fois somptueux et brutal de la décadence judéo-romaine, alors que Salomé couvre d'immondes baisers la tête de son idole avant de mourir elle-même tuée sur l'ordre d'une Hérode terrifié.

Fruit de l'érotomanie d'un Wilde et de la violence raffinée d'un Strauss, **Salomé** suscita d'abord la stupeur et l'indignation de la critique. Aussi, après sa création à Dresde en 1905, cet ouvrage, considéré comme immoral et scandaleux, fut interdit dans certaines villes, à New York notamment. On oubliait par le fait même que le sujet de **Salomé** avait déjà été traité par de nombreux peintres religieux et que personne n'y avait trouvé à redire. "D'autre part, commentait le regretté Claude Rostand, c'était avouer aussi la réussite du compositeur et témoigner de la puissance dramatique irrésistible qu'il avait su donner à son ouvrage." En réalité, **Salomé** demeure, après les oeuvres de Wagner et de Brahms, un des sommets de l'art musical allemand.

Ecrit d'après un texte qui date quelque peu aujourd'hui et qui ne semble plus qu'un prétexte à l'élaboration d'une "musique psychologique", **Salomé** est rempli de thèmes brefs, tantôt ramassés en quelques notes, tantôt développés par répercussion ou encore modifiés par des accouplements nouveaux et des altérations de toute nature. "C'est en cela, ajoutait encore Rostand, que résident la nouveauté et l'originalité de cet opéra et du style lyrique de Strauss. . ." Quant au lyrisme de la partition de **Salomé**, il paraît être un reste de la "musique à programme" à laquelle le compositeur s'adonnait précédemment.

En dépit de ses nombreux détracteurs, **Salomé** triomphe maintenant sur les grandes scènes lyriques internationales. Cet

Michel Desaustels et Louise Arcand en tournée sur les rives du St Laurent, à la recherches de témoignages sur la Société Québécoise Traditionnelle.

du samedi à CJBC et au réseau AM le 14 septembre à 14 heures.

Présenté dans un enregistrement de l'orchestre de l'Opéra d'état de la Bavière sous la direction de Rudolf Kempe, **Salomé** nous fera entendre dans les principaux rôles les voix de Leonie Rysanek (Salomé), Astrid Varnay (Hérodias), Hans Hopf (Hérode), Leif Roar (Jokanaan) et Horst Hoffmann (Narraboth).

Egalement au programme, en levée de Rideau, **Thérèse** de Jules Massenet. Ce drame musical en deux actes fut créé à Monte-Carlo, le 7 février 1907.

Réalisation: Paul-Henri Chagnon.

Vient de paraître

LE PRINCE BLESSE, par René Barjavel, 245 pages. Editions Flammarion.

LA TERRE EN ROND, par Jean-Claude Beaudot, 282 pages. Editions Flammarion.

POUR UNE LOI HUMAINE, par Claude Peyret, 254 pages. Editions Calmann-Lévy.

LE MAL DE TETE, par Heywood Gould, 184 pages. Editions Flammarion.

CHANSONS ET POEMES, par Gilbert Langevin, 76 pages. Editions Quebecoises.

LES QUEBECOIS VIOLENTS, par Marc Laurendeau. Editions Boréal Express.

LE LIVRE DE LA VIE, par Martin Gray. Editions Laffont.

SERIE BETE ET MECHANTE, par Willem, Cavanna, Gébé, Wolinsky, Fournier. Editions du Square et Editions Denoël.

GRENDEL, par John Gardner, 204 pages. Editions Denoël.

MUSIQUE POUR TOUS

PAR FRANCINE ROBITAILLE MARSTON

THE WORLD OF DUKE ELLINGTON
Columbia G 32564

Duke Ellington est décédé en mai cette année et depuis ce temps les compagnies de disques sortent des long-jeux de vieux enregistrements des différents groupes qu'il a dirigés.

Ellington est un des géants du jazz parce que pendant près de 50 années il a été à la tête d'un ensemble musical quelconque. Ceci est déjà extraordinaire en soi mais ce qui a surtout distingué ce musicien c'est que pendant vingt-cinq ans la musique qu'il jouait était de la musique contemporaine et même lorsque le jazz se mit à évoluer et qu'il demeura traditionnel sa musique ne fut jamais dépassée et ne devint jamais une simple répétition de ses succès précédents.

C'était un musicien accompli qui a voulu explorer à fond ce style de jazz. Il n'était jamais question d'atrophie musicale chez lui. Toutefois il faut bien concevoir qu'en cinquante ans son groupe a eu des hausses et des baisses, (musicalement aussi bien que financièrement) en fait l'un relevait de l'autre.

Malheureusement "The World of Duke Ellington" est un exemple des "baisses" que le groupe pouvait encourir. Les enregistrements ont été faits en 1947 et on retrouve plusieurs des musiciens qui ont joué longtemps avec lui. Johnny Hodges, Russell Procope, Ray Nance, Jimmy Hamilton, Harry Carney, Sonny Greer. Kay Davis, Dolores Parker et Al Hibbler chantent dans la plupart des 22 morceaux enregistrés sur ces deux disques. H'ya Sue, Boogie Bop Blues, Stomp, Look and Listen ont l'énergie et Progressive Gavotte, la beauté du groupe Ellington à son meilleur mais le restant n'est pas tellement excitant.

L'album complet semble s'adresser à un public qui aime la musique populaire; ce n'est pas surprenant puisque les groupes de musiciens avaient énormément de difficulté à survivre à la fin des années 40 et plusieurs même avaient dû disparaître. Le disque lui-même n'est pas vraiment représentatif du talent du groupe et plaira surtout aux admirateurs d'Ellington qui savent apprécier le "maître" dans ses bons et ses mauvais moments.

PIERRE VASSILIU —
Qui c'est celui-la?
Barclay 80191

Voilà quelqu'un de différent!

"Qu'est-ce qu'il fait, qu'est-ce qu'il a, qui c'est celui-là!" Voilà en effet ce qu'on se demande en l'écoutant. Il est vraiment fascinant — Son originalité réside tant dans les paroles que la musique ou l'accompagnement. Il a du tendre, Marie en Provence, Mon amour, mon amour, Dans ma maison d'amour, ou comique Le pied, le pied, (petit chef-d'oeuvre d'érotisme), Je suis un pinguouin.

Ils sont plusieurs à chanter avec lui ou à l'accompagner. Il semble y avoir des musiciens et des bruiteurs au sein de l'équipe. Ce n'est sûrement pas un disque ordinaire. Tâchez de l'écouter, vous ne le regretterez pas.

LE PRINCE BLESSE, par René Barjavel, 245 pages. Editions Flammarion.

LA TERRE EN ROND, par Jean-Claude Beaudot, 282 pages. Editions Flammarion.

POUR UNE LOI HUMAINE, par Claude Peyret, 254 pages. Editions Calmann-Lévy.

LE MAL DE TETE, par Heywood Gould, 184 pages. Editions Flammarion.

CHANSONS ET POEMES, par Gilbert Langevin, 76 pages. Editions Quebecoises.

LES QUEBECOIS VIOLENTS, par Marc Laurendeau. Editions Boréal Express.

LE LIVRE DE LA VIE, par Martin Gray. Editions Laffont.

SERIE BETE ET MECHANTE, par Willem, Cavanna, Gébé, Wolinsky, Fournier. Editions du Square et Editions Denoël.

GRENDEL, par John Gardner, 204 pages. Editions Denoël.

FAITES DE BEAUX REVES, par Jacques Poulin, 163 pages. Editions l'Actuelle.

Emissions radio de Toronto

samedi 14 septembre

13 h 15 LA SCIENCE ET VOUS — "La science et la santé."
Acutalité et vulagrisation scientifique. Colette Devlin et Fernand Séguin invitent des gens à discuter de problèmes de santé et de nourriture qui les préoccupent.

14 h 03 OPERA — "Thérèse" (Massenet). Huguette Tourangeau (Thérèse); Ryland Davies (Armand de Clerval); Louis Quilico (André Thorel); Neilson Taylor (Morel); Ian Calley et Alan Opie (deux officiers); Linden Singers et New Philharmonia Orchestra, dir. Bonynge.
"Salomé" (Strauss). Hans Hopf (Hérode); Astrid Varney (Herodias); Leonie Rysanek (Salomé); Leif Roar (Jokanaan); Horst Hoffmann (Naraboth); Gudrun Wewezow, Friedrich Lenz, David Thaw, Franz Klarwein, Lorenz Fehenberger, Max Proebsti, Kurt Böhme, Carl Hoppe, Heinz Imdahl, Albrecht Peter, Arthur Horn, Judith Abt et orch. de l'Opéra de la Bavière, dir. Kempe.

dimanche 15 septembre

10 h 03 HIER ENCORE — De Toronto. "La famille dans la société traditionnelle québécoise." Hommes et femmes, mariés ou célibataires, un curé aussi, nous racontent à travers leur expérience le lien, la manière, la morale qui commandent les relations familiales. Animatrice: Louise Arcand. Réalisation: Michel Désautels.

18 h 30 GENS DE MON PAYS — De Québec. Agronome retraité et âgé de 75 ans, Albert Rioux-age est l'invité de Renée Hudon-Auger. Membre de la Société administrative canadienne outre-mer (SACO), il nous fait valoir l'importance de l'agriculture dans la politique des années 1930.

lundi 16 septembre

6 h 07 LES PETITS MATINS — Eveillez-vous en douceur dans le parcours musical, les remarques, la fantaisie d'Yves Fortier. LES PETITS MATINS, c'est aussi les sports avec Guy Lecavalier, la météo avec Guy Fenech, la chronique d'astronomie... enfin, une recette matinale pour vous permettre de bien faire face à la journée qui commence. Réalisation: Denis Emard.

16 h 06 AU JOUR LE JOUR — Le calendrier des événements à Toronto et en Ontario, agrémenté de musique instrumentale.

16 h 30 ET PUIS QUOI! — Louise Arcand et Christian Carreyrou vous présentent notre grand magazine radiophonique de l'après-midi. Réalisation: Dominique Molin.

mardi 17 septembre

9 h 05 LES PETITES ANNONCES — Si vous avez quelque chose à vendre ou à acheter, si vous cherchez quelque chose ou quelqu'un, téléphonez au 870-9171. Christian Carreyrou est là pour prendre vos appels.

20 h 00 HOCKEY CANADA-RUSSIE—La première partie de hockey de la série Canada-Russie vous parvient de Québec. Commentateurs: rené Lecavalier et Richard Garneau.

mercredi 18 septembre

20 h 03 LITTERATURE AU PLURIEL — Nicole Deschamps analyse "Les Parleuses" de Marguerite Duras. Jacques Brault analyse le premier tome du "Journal" d'Anais Nin. Magda Palacci analyse "If Beale Street Could Talk" de James Baldwin. Entrevue de Michèle Saint-Lô, auteur du "Désamour".

0 h 03 PENSEE DE LA NUIT — "Les rapports humains" (Paul Chauchard).

jeudi 19 septembre

20 h 00 HOCKEY CANADA-RUSSIE — La deuxième partie de hockey de la série Canada-Russie vous parvient de Toronto. Commentateurs: René Lecavalier et Richard Garneau.

0 h 03 PENSEE DE LA NUIT — "Optimisme et pessimisme" (Paul Chauchard).

vendredi 20 septembre

20 h 03 BILAN CULTUREL DU PACIFIQUE A L'ATLANTIQUE — "Les arts visuels en Colombie-Britannique." Lecteur: Christian Bernard.

21 h 00 PREMIÈRES — "La Ville en carton -pâte" de Jean-Claude Deschênes. Cette oeuvre a remporté le premier prix ex aequo du Concours des oeuvres dramatiques radiophoniques de 1973.

Michel Gélinas, réalisateur, en compagnie des deux vedettes: Frédéric de Vancker et Diane Leblanc, vous invitent à les suivre sur les ondes de CJBC-860, vendredi soir prochain, le 13 septembre à 21 heures, lorsque "La Grenouille Bleue..."

Lors de la répétition du radio-théâtre: "La Grenouille bleue" l'équipe de production: Lisette Lantagne, adjointe à la réalisation, Michel Gélinas, réalisateur en compagnie de l'auteur: Monika Merinat.

ODEON THEATRES
semaine du 13 au 19 septembre

Les gens qui parient sur n'importe quoi.
5e semaine
GEORGE SEGAL ELLIOTT GOULD in CALIFORNIA SPLIT
HYLAND I
YONGE AT ST. CLAIR

4e semaine
CARRY ON GIRLS
YORK II
EGLINTON E. OF YONGE · 486-5600
ADULT ENTERTAINMENT

LOVE HOTEL
Dirty Lovers
CORONET
YONGE AT GERRARD
2e semaine

Le super suspense de l'année
Charles Groden, Candice Bergen
James Mason dans
11 HARROW HOUSE
ADULT ENTERTAINMENT
YORK I
EGLINTON E. OF YONGE · 486-5600

L'EROTISME A SON MEILLEUR
3e semaine
1001 DANISH DELIGHTS
WHITE Skin on the BLACK Market
EVE
2e semaine
KEYS
et
SPECIALTY HOUSE
EDEN

20th CENTURY THEATRES
Cinema Showcase
semaine du 13 au 19 septembre

Avez-vous entendu celle à propos du pretre, du pasteur et du rabbin.
ONLY GOD KNOWS
UPTOWN 1
YONGE AT BLOOR

MY NAME IS NOBODY
Henri Fonda
TOWNE & COUNTRYE
CEDARBRAE
SUGARLAND EXPRESS
Goldie Hawn
WESTWOOD
northwest drive-in

A remporté 6 trophées
4e semaine
GLENDALE
THE CINEMA
SQUARE ONE
DOCTOR ZHIVAGO

3e semaine
Bruce Lee
Return of The Dragon
ADULT ENTERTAINMENT
7 & 27 DRIVE-IN
YONGE
en plus dans les cinés-parcs
BUTTERFLY AFFAIR

RADIO – TELEVISION

A VOIR A LA TELE

SAMEDI

20h00

NOUS, LES COMIQUES

Le Tatoué. Comédie réalisée par Denys de la Patellière, avec Louis de Funès, Jean Gabin et Dominique Davray. Un marchand de tableaux découvre un jour un Modigliani tatoué sur le dos d'un ancien légionnaire. Il le lui achète à coups de millions et contre la remise à neuf de sa maison (Fr.-it. 68). Invité: Serge Grenier. Présentateur: Jacques Houde.

22h00

TÉMOIGNAGES

« Monsieur bien sous tous rapports ». Par le biais d'une annonce matrimoniale, bien des idylles se nouent. Mais il arrive que des personnes tombent entre les pattes d'un escroc. Ce qui peut arriver encore, c'est que l'un de ces malfaiteurs tombe à son tour sur quelque dévoreuse de fortunes... Avec Micheline Presle et Georges Wilson.

23h00

CINÉMA

Les Oiseaux. Drame d'horreur réalisé par Alfred Hitchcock avec « Tippi » Hedren, Rod Taylor et Jessica Tandy, d'après la nouvelle de Daphné du Maurier. À San Francisco, une jeune fille est attaquée et blessée par un goéland. Plus tard, un grand nombre d'oiseaux s'en prennent sauvagement à un groupe d'enfants. (USA 63).

1h30

CINÉ-NUIT ●

Carnaval. Comédie satirique réalisée par Henri Verneuil, avec Fernandel, Pauline Carton et Jacqueline Pagnol. Un architecte apprenant de la bouche même de sa jeune épouse qu'il est un mari trompé décide d'exposer son cas au grand jour plutôt que de souffrir en silence (Fr.).

DIMANCHE

19h00

LA PETITE PATRIE

Téléroman inspiré du livre autobiographique de Claude Jasmin. Gertrude ne semble pas tout à fait d'accord avec son mari au sujet de la « vocation » de leur fils. Avec Vincent Bilodeau, Gisèle Schmidt, Jacques Galipeau, Louise Rinfret, Raymond Royer, Jean Mathieu, Gilles Pellerin, Denyse Chartier et René Caron. Réal.: Florent Forget.

19h30

LES BEAUX DIMANCHES

Michel Fugain et le Big Bazar, à l'Olympia. Ils interprètent « Attention mesdames et messieurs », « Il est des nôtres », « Je n'aurai pas le temps », ballet « Apprends à marcher », « Poupée d'amour ou de bois », « Regarde-moi », « Les Gentils et les méchants », « L'Oiseau », « La Mort d'Eric », « La Jeunesse », « Là-bas dans les îles », « Bravo Monsieur le monde », « On laisse tous en jour », « Léda-Léda », « Les Rues de la grande ville », « Comme un soleil », « Une belle histoire », « Fais comme l'oiseau », « Ainsi va la vie », « Chante, comme si tu devais mourir demain », « Ne cherche pas », « Soleil », « Tout va changer » et « La Fête ». Michel Fugain est entouré de Pierre Fuger, Vava, Cordelia Piccoli, Carine Reggiani, Christiane Mouron, Dominique Mucret, Véronique Mucret, Gérard Kaplan, Jean-Pierre Lacot, Christian Dorfer, Roland Gibelli, Michel Prezman, Jérôme Nobecourt et l'orchestre de Michel Fugain. Chorégraphie: Pierre Fuger. Réal.: Pierre Sisser.

20h30

LES BEAUX DIMANCHES

Rois maudits (Les)
Série historique en six épisodes basée sur l'œuvre de Maurice Druon. L'action se déroule à l'une des périodes les plus troubles de l'Histoire de France, le XIVe siècle, au moment où régnaient les Capétiens. C'est l'histoire des malheurs et des événements tragiques dont furent victimes le roi Philippe IV et les autres descendants directs de la ligne des Capétiens.

22h00

LES BEAUX DIMANCHES

Manières d'être aujourd'hui. Présentation de « États », œuvre du compositeur américain Betsy Jolas, interprétée par des membres de la Société de musique contemporaine du Québec (Eugène Husaruk, violoniste; Guy Lachapelle, Pierre Béluse, Robert Leroux, Jean-Guy Plante, Jean-François Roch et Richard Pelletier, percussionnistes). Maryvonne Kendergi interviewe Betsy Jolas. Réal.: Yves Courville.

LUNDI

11h00

LES RECETTES DE JULIETTE

Henri Norbert suggère à Juliette sa recette de lapin chasseur à la bordelaise.

14h30

CINÉMA

La Bataille des Ardennes. Documentaire réalisé par Peter Batty, sur la dernière offensive allemande lors de la 2e guerre mondiale. Plusieurs généraux, témoins encore vivants, sont questionnés (Brit.).

20h00

LES FORGES DE SAINT-MAURICE

Téléroman de Guy Dufresne. Avec François Tassé, Danielle Roy, Pascal Rollin, Marc Favreau, Colette Courtois, Élisabeth Lesieur, Jean Leclerc, Jean Ducappe et Jean Lajeunesse. Réal.: Richard Martin.

20h30

MONT-JOYE

Téléroman de Réginald Boisvert. Avec Gilbert Comtois, Michèle Magny, Ian Ireland, Andrée Boucher, Jean-Louis Paris, Denise Pelletier, Doris Malcolm, Bondfield Marcoux, Françoise Faucher, Jacques Thisdale, Yves Corbeil et Guy Provost. Irène et Gaétan arrivent de voyage et s'arrêtent chez Denise qui se fait du souci pour Jacques encore à l'hôpital. Pour la première fois, Louise visite la maison des Collins. Mme Collins souhaiterait bien l'avoir pour belle-fille. Réal.: Guy Hoffmann.

MARDI

14h30

CINÉMA

Benito Cereno. Drame social réalisé par Serge Roullet, avec Guy Guerra, Temour Diop et Jacques Mercier. En 1799, le commandant d'un voilier américain trouve un bateau qui semble aller à la dérive. Il s'agit d'un navire commandé par Benito Cereno à la merci d'une cargaison d'esclaves. Révoltés, les noirs ont fait confiance à Cereno sur promesse de les ramener tous en Afrique (Fr.-brés.).

21h00

RUE DES PIGNONS

Téléroman de Mia Moriset. Avec Louise Deschatelets, Hubert Loiselle, Yvon Leroux, Roland D'Amour, Gilles Cloutier, Daniel Gadouas, Louise Gamache, Robert Rivard, France Desjarlais, Martha Choquette et la petite Sophie Desjarlais. Au Club athlétique, Flagosse et Ti-Bé discutent de l'avenir de ce dernier tandis que l'abbé Dorval encourage Doudou à poursuivre ses études afin qu'elle devienne mécanicienne. Hector est surpris par une Manon désemparée. Réal.: Yvon Trudel.

21h30

LE 60

Magazine d'information. Animateur: Pierre Nadeau. Animateurs-interviewers: Claude-Jean Devirieux, Guy Lamarche, Paul Racine et Michel Pelland. Recherchistes: Gisèle Bergeron, chef de l'information; Fabienne Julien, Françoise de Repentigny, Marcel Godin, Bernard Valiquette et Pierre Leduc. Réal.: Pierre Castonguay, François Brunet, Robert-V. Dubuc, Georges Dufresne, Jean-Maurice Laporte, Gérald Renaud, Claude N. Roy, Jean Saint-Jacques et Renault Gariépy.

24h00

CINÉMA

Qu'as-tu fait à la guerre papa? Comédie burlesque réalisée par Blake Edwards, avec James Coburn, Dick Shawn et Sergio Fantoni. Pendant la campagne de Sicile, en 1943, une compagnie américaine doit s'emparer de la petite ville de Valerno. L'officier italien qui commande la garnison consent à se rendre sans coup férir pourvu que les Américains permettent la célébration d'un festival déjà organisé (USA 66).

MERCREDI

14h30

CINÉMA ●

Asphalte. Drame sentimental réalisé par Hervé Bromberger, avec Françoise Arnoul, Massimo Girotti, Jean-Paul Vignon et Georges Rivière. Après des années difficiles où elle fut danseuse de music-hall et secrétaire, une orpheline se marie avec un gros industriel allemand qui ne lui a rien demandé de son passé. À la faveur d'un voyage d'affaires à Paris de son mari, elle passe quelques heures dans la capitale et, par hasard, retrouve dans un bal musette où son mari l'a entraînée, un camarade d'autrefois.

20h00

BASEBALL

Les Mets de New York rencontrent les Expos de Montréal, au parc Jarry. Commentateur: Guy Ferron. Analyste: Jean-Pierre Roy. Recherches et statistiques: Pierre Murphy. Réal.: Michel Quidoz.
En cas de pluie:
CINÉ-SOLEIL
Alamo. Western réalisé et interprété par John Wayne, avec Richard Widmark et Linda Cristal.
ou:
Gros coup à Dodge City. Comédie réalisée par Fielder Cook, avec Henry Fonda, Joanne Woodward et Charles Bickford (USA).

24h00

CINÉMA

Le Nid des gentilshommes. Étude de mœurs réalisée par Andrei Mikhalkov Kontchalvisky, avec Liza Trina et Irina Kouptchevko. Après plusieurs années d'absence hors de son pays, un gentilhomme revient dans sa Russie. Il pense oublier son mariage malheureux en consacrant toutes ses énergies à sa terre natale (Russe 70).

JEUDI

14h30

CINÉMA

Avec la peau des autres. Drame d'espionnage réalisé par Jacques Deray, avec Lino Ventura, Jean Bouise et Jean Servais. Un agent français est envoyé à Vienne pour enquêter sur la loyauté du chef du réseau local. Il arrive au moment même où celui-ci et ses hommes sont traqués par les agents d'un réseau adverse. Quand le chef est enlevé par l'ennemi, l'agent français cherche à retrouver un microfilm grâce aux indications laissées par lui. Puis il imagine un stratagème pour le libérer (Fr.-it. 66).

19h30

LES GRANDS FILMS

L'Homme perdu. Drame policier écrit et réalisé par Robert Alan Aurthur, avec Sidney Poitier, Joanna Shimkus, Al Freeman Jr. et Michael Tolan. Une organisation travaillant à la promotion des Noirs décide d'effectuer un hold-up. Le chef de l'opération est blessé au cours de l'affaire et abandonné avec le butin par ses compagnons qui s'enfuient. Poursuivi par la police, il reçoit l'aide de différentes personnes et en particulier d'une jeune fille blanche (USA 69).

22h00

LA FLÈCHE DU TEMPS

Magazine scientifique. Animateur: Paul-Émile Tremblay. « La Rhumatologie ». Depuis l'Antiquité, l'arthrite et le rhumatisme furent considérés comme les causes les plus importantes d'infirmité. Montée prodigieuse de la recherche et des techniques thérapeutiques dans le domaine des maladies rhumatismales. Invité: le docteur André Lussier, du Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke. Recherche: Bernard Houde. — « Structure d'impact du météorite de la région de Charlevoix ». Visite de la région où un météorite est tombé il y a environ 325 millions d'années, avec le professeur Denis W. Roy, responsable de l'étude du cratère du météorite à l'Université du Québec à Chicoutimi. Recherche: Denis Latendresse. Réal.: Jean-Yves Laforce et Jean Martinet.

VENDREDI

17h00

POUR TOUS ●

Il était un petit navire. Comédie humoristique réalisée par Charles Frend, avec Alec Guinness, Irene Brown et Victor Maddern. Un ex-commandant des forces navales trouve une solution à sa nostalgie des océans en achetant une jetée désaffectée et en la transformant en navire d'amusement pour la jeunesse (Brit. 57).

20h30

HORS SÉRIE

Les Misérables, de Victor Hugo. Adaptation et réalisation: Marcel Bluwal. Avec Georges Géret, Nicole Jamet, François Marthouret, Bernard Fresson, Miche Bayard, Alain Mottet et Anne-Marie Goffinet. Production ORTF. Trois thèmes vont dominer ce 3e épisode: l'amour de Cosette et de Marius, la personnalité de Gavroche, enfant de Paris, et la colère qui pousse le peuple à élever des barricades.

21h30

DOSSIERS

« Images du Canada », série de 6 documentaires. 3e: « Loyauté, ténacité, fierté ». Les colonies maritimes, les premiers immigrants et les industries des pionniers: le bois, la pelleterie, la pêche et l'agriculture. Narration: Gaétan Barrette, avec la participation d'Aubert Pallascio, Colette Devlin, Isa!, Huguette Oligny et Léo Ilial. Producteur délégué: Vincent Tovell.

24h00

CINÉMA

Angélique et le roy. Film d'aventures réalisé par Bernard Borderie, avec Michèle Mercier, Jean Rochefort, Jacques Toja, Sami Frey et Robert Hossein. Veuve pour la seconde fois, Angélique décide de se consacrer à l'éducation de ses enfants. Mais Louis XIV la mande à Paris et la charge d'une mission difficile. Angélique refuse tout d'abord, puis finit par accepter. Peu après, elle a maille à partir avec la Montespan, jalouse des attentions du roi (Fr.-all.-it. 65).

1h30

CINÉ-NUIT

Un condé. Film policier réalisé par Yves Boisset, avec Michel Bouquet, Michel Constantin, Françoise Fabian et Bernard Fresson. Un jeune policier scrupuleux est bêtement abattu. Son ami, un policier plus âgé, blasé et désabusé, est témoin de son assassinat. Menaçant de rendre publiques certaines choses peu honorables sur la police, il obtient de ses supérieurs l'autorisation de régler cette affaire (Fr.-it. 70).

Deux compositeurs de talent : Marie-Claire et Richard Séguin

« Les Séguin, c'est un peu le monde à l'envers, le monde qu'on connaît, qui nous entoure et, petit à petit, qui nous étouffe. Ils ont du talent, ils le savent et ils n'ont vraiment pas envie de le vendre. »

C'est en ces termes que la critique fait l'éloge de Marie-Claire et de Richard Séguin, invités à **Vedettes en direct** du mardi 17 septembre à 20 h 30, à Radio-Canada.

Dans cette émission, les Séguin interpréteront: *En ce temps-là, Au milieu du soleil, Par-delà l'hiver, Nous voyagerons.* Ils ont également choisi d'interpréter *C'est ce soir que nous mettons le feu,* une pièce de folklore indien et un chant Cherokee. Pour cette dernière pièce, ils seront accompagnés par le groupe de musiciens Los Kuinchemali. Direction musicale de Richard Grégoire. Décor de Jean Léveillée.

***

Série télévision pour enfants remporte un "Emmy" pour le Canada.

"Inside/out", une série pour enfants produite par l'O.T.E.O. en coopération avec le Centre national de télévision éducative de Bloomington et Indiana s'est vu décernée ce soir à New York un trophée Emmy.

Cinq des trent émissions de la série furent réalisées par Carol Armstrong de l'O.T.E.O. Un de ces programmes, intitulé "Must I, May I", a déjà mérité une médaille d'or pour Ms. Armstrong dans la catégorie documentaire pour enfants au festival international du film d'Atlanta en 1972.

Le but de la série est de tenter d'apporter une contribution originale dans le domaine de l'éducation spécialisée plus particulièrement celui de l'équilibre émotionnel et de la santé mentale. Les 30 programmes de la série télévisée s'adressent tout spécialement à un auditoire d'enfants de 8 à 10 ans et sont visionnés au rythme d'un programme par semaine réparti tout au long de l'année scolaire.

L'Office de la télécommunication éducative fut la seule agence canadienne invitée à prendre part à cette co-production. Les cinq épisodes réalisés par Carol Armstrong traitaient de sujets tels le sens des responsabilités, la serviabilité, la rivalité et les préjugés entre individus.

Chaque épisode a été conçu dans le but d'inciter les enfants à analyser le sens et les mérites des différentes réactions que suscitent leur comportement. "Les enfants de cet âge ne font que prendre conscience de leurs propres émotions", de dire Ms. Armstrong, et j'estime qu'il est important qu'ils ne soient pas effrayés par de tels sentiments mais plutôt qu'on les encourage à comprendre que tout cela fait partie du processus normal de croissance.

Carol fit ses débuts professionnels comme script-assistante à la Société Radio-Canada, poste qu'elle occupa après sa graduation au département de radio et télévision du collège Ryerson. A Radio-Canada, elle acquit une certaine expérience dans la production d'émission musicales et de variétés.

Après son départ de Radio-Canada, Ms. Armstrong effectua un séjour de cinq ans en Angleterre où elle eut l'occasion de travailler comme directeur adjoint à la section théâtre de la BBC et plus tard de se joindre à une compagnie de télévision indépendante la "Thames Télévision Company".

A son retour au Canada en 1967, elle s'est jointe à la section de la télévision éducative du ministère de l'Education et lorsque l'O.T.E.O. fut officiellement constituée en tant que société autonome de diffusion en 1970, Carol devint réalisateur au sein de la section de programmation pour enfants.

Trois autres séries télévisées pour enfants étaient en compétition avec Inside/Out pour cet Emmy. Les autres nominations étaient "Sesame Street", "Mr. Roger's Neighbourhood", et "Multiplication Rock". Notons que les deux premières émissions sont diffusées régulièrement au canal 19 et au réseau de l'O.T.E.O.

LES SPORTS

Olympresse

Loterie olympique: $15 millions pour le COJO

Le deuxième tirage de la Loterie olympique, qui a eu lieu le 16 juillet à Edmonton, Alberta, a rapporté approximativement $15 millions au Comité organisateur des Jeux Olympiques.

Les 3.500.000 billets (à $10 chacun) de ce second tirage ont été vendus en quelques semaines. Pour le premier tirage, 2.500.000 billets avaient été vendus et le Cojo avait reçu $11.9 millions. Pour le troisième tirage, prévu le 18 novembre, 5.000.000 billets sont en vente et deux gagnants recevront $1 million, exempts d'impôts, au lieu d'un seul comme lors des deux premiers tirages.

La Loterie olympique, dont le vice-président et directeur général est M. Julien Côté, constitue l'un des principaux programmes d'auto-financement des Jeux de 1976. Ce programme vient aussi en aide au sport amateur à travers le Canada. En effet, une ristourne de 5 pour cent sur chacun des billets vendus dans une province ou territoire est remise au gouvernement de cette province.

Lors du premier tirage, le sport amateur avait ainsi bénéficié de $1.2 million. Cette fois, la contribution de la Loterie au sport amateur atteint presque $1.7 million.

Le tableau suivant indique les billets vendus dans chaque province et les sommes versées au sport amateur.

PROVINCES	BILLETS	SPORT AMATEUR
Québec	1.572.622	$ 786.311
Ontario	1.451.120	725.560
Alberta	206.887	103.444
Ile du Prince Edouard	14.772	7.386
Nouveau-Brunswick	91.346	45.673
Nouvelle-Ecosse	14.375	7.188
Terre-Neuve	35.443	17.722
Territoires du Nord-Ouest	2.104	1.052
Total	3.388.669	$1.694.336

N.B. Un certain nombre de billets ont été vendus dans des provinces non participantes ou à l'extérieur du pays. La ristourne de 5 pour cent en faveur du sport amateur ne s'applique pas dans ce cas.

LE SPORT ET LA JEUNESSE

On parle souvent que la jeunesse a besoin de sports. Que les jeunes ont besoins d'encouragement. Mais que fait-on pour eux. Je ne pourrais affirmer que tout est mort puisque nous avons la preuve du contraire.

Mais, il n'en demeure pas moins que nos jeunes surtout ceux qui demeurent dans les endroits reculés, n'ont pas la possibilité de pratiquer tous les sports et d'avoir des loisirs adéquats.

Depuis quelques années, on a fait un pas gigantesque dans le domaine du sport. Par exemple: Jeux du Québec, Jeux d'hiver et les Jeux Olympiques.

Tout ceci englobe un nombre considérable d'athlètes jeunes ou vieux qui évoluent dans différentes disciplines. Mais, avant tout ceci comme nous le disions ci-haut, il y a cette jeunesse du milieu rural qui ne demande pas mieux que de pratiquer eux-aussi leurs sports favoris.

Mais, il n'y pas d'organisateurs pour s'occuper de ces jeunes. On les laisse trainer et perdre leur temps. Et il y a aussi ces petites villes et villages de province qui ont justement des organisateurs mais pas d'argent. La population voudrait contribuer mais tout le monde vit dans la pauvreté. Que faire?

Le gouvernement provincial pourrait faire encore plus. Il peut sans doute contribuer à remonter la pente.

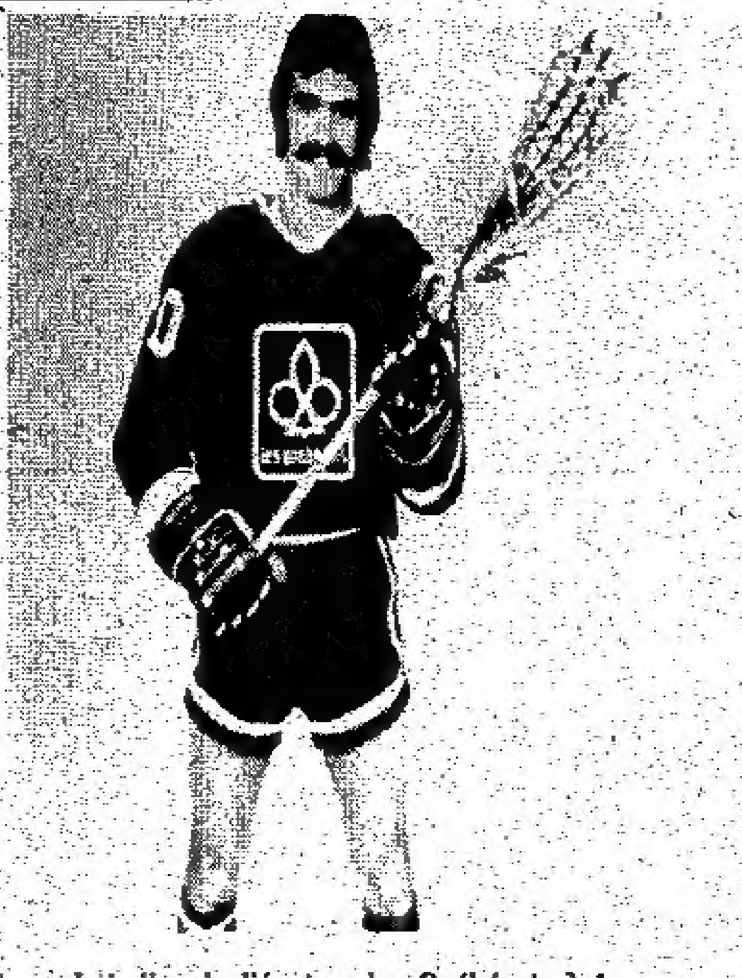
Les organisations locales font des demandes d'aide mais tout ce qu'elles obtiennent comme réponse: "Veillez attendre, votre demande est à l'étude". Et ceci dure partois deux ou trois ans si bien que le comité refait une autre demande. Mais jamais rien par le retour du courrier. On donne de l'argent à tout le monde et un village qui veut vraiment faire rayonner dans ses rangs le sport, on lui refuse toute aide.

La jeunesse a besoin de sports et de loisirs. Il faut lui en procurer le plus tôt possible. Il faut au moins la satisfaire de ce coté. Sans doute que si tout le monde coopérait pour donner à notre jeunesse ce qu'elle a besoins, il y aurait moins de jeunes qui utiliserait la drogue, la boisson, le vol ou autre comme moyen de détente ou d'évasion. Il est vraiment temps de réagir et de voir le problème de face. Quelques-uns diront en lisant ces lignes: "Mais ce n'est pas à nous d'y voir. Nous n'avons pas d'enfants." ou encore: "Qu'ils s'arrangent, nous payons assez cher de taxes".

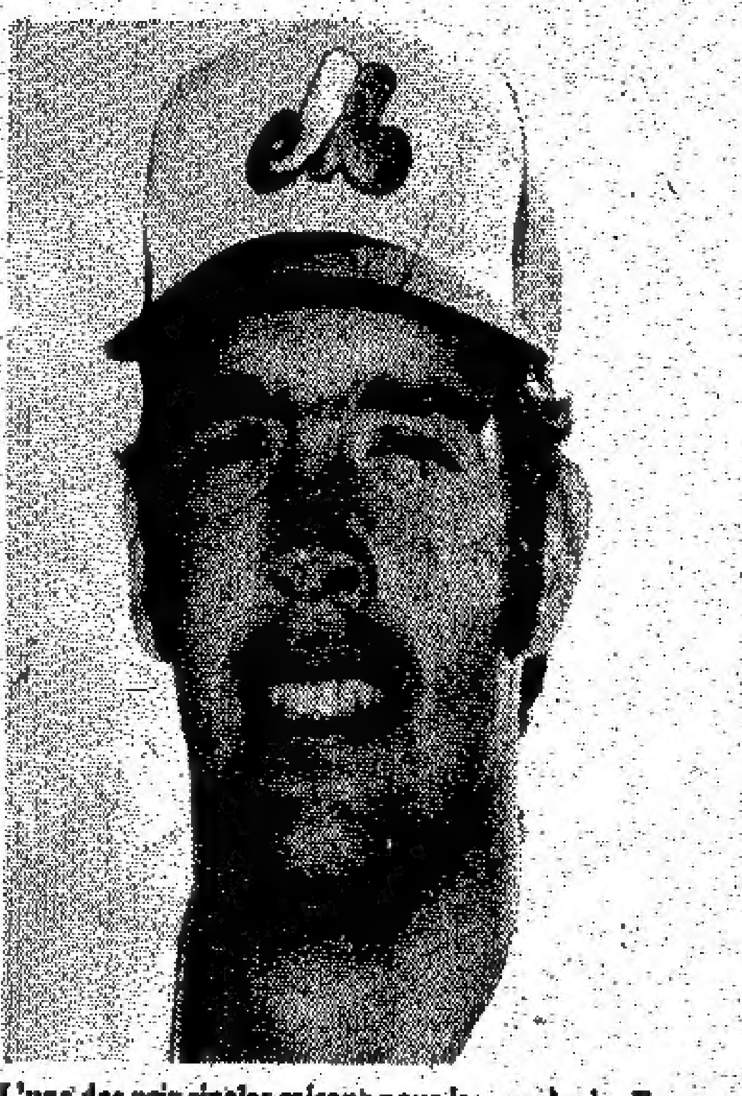
La jeunesse est à nous, le sport est à nous. Qu'attendons-nous pour nous servir de nos deux bras et de notre intelligence pour travailler en équipe?

POTINS ET RUMEURS

Le mercredi 9 octobre, une nouvelle saison de hockey débute à la chaîne française de Radio-Canada. . . Au mois de janvier, l'heure des quilles remplacera le Football américain, tous les dimanches à 15h30. . . L'univers des Sports, émission chérie de tous les sportifs, s'intéressera particulièrement aux jeux d'hiver du Québec qui se disputeront à Rimouski du 28 février au 9 mars 1975; aux jeux d'hiver du Canada en Alberta du 11 au 22 février; aux jeux Pan-Américains à Sao-Paulo au Brésil du 26 avril au 11 mai; au championnat du monde de curling qui se tiendra à Perth, Ecosse en mars. . . L'ex-instructeur des Giants de New-Yord de la ligue Nationale de football Alex Webster repose présentement dans un état satisfaisant à l'hôpital de Elisabeth au New-Jersey. On craignait à une attaque cardiaque mais fausse rumeur. . . Gary Player a remporté le titre de profession de l'année. Il s'est surtout fait valoir au golf. . . Le "papa" des Six-jours cyclistes de Montréal a fait part à la presse de sa décision de démissionner comme organisateur principal. Après 40 ans de labeur et de joie, M. René Paquin se retire du peloton-organisateur. . . Valleyfield possède maintenant son Temple de la Renommée. Le 23 août dernier avait lieu la remise de plaques commémoratives aux Campivalenciens d'origine qui ont porté plus ou moins loin le renom de la Venise du Québec. . . Hector "Toe" Blake fêtait le 21 août dernier son 62e anniversaire de naissance dans le bureau de sa taverne. . . Jean-Claude Tremblay s'est blessé au coude en pratiquant au hockey récemment. La blessure est mineure. Jean-Claude sera en forme pour débuter une nouvelle année. . . Les porte-couleurs du Camping Bernard ont remporté le championnat de balle-molle des camping de la région Lanaudière en battant en finale le St-Elisabeth au compte de 15-6. . . Lise Richard avait parié que son mari ne retournerait pas au jeu la saison prochaine. Le monde du sport est incertain. Henri Richard n'accrochera donc pas ses patins. . . Si Guy Morin est le papa du cyclisme, Louis Quilicot en est le grand-papa. Agé de 79 ans, ce dernier vit des jours heureux alors que les championnats du monde ont lieu à Montréal. . . Prompt rétablissement à Roland Foisy directeur du service de la récréation de Pointe aux Trembles, hospitalisé à l'hôpital ST-LUC. . . Le mois prochain Yvon Duhamel retournera en Europe pour participer à l'épreuve d'endurance de 24 heures. Le rapide Québécois se servira d'une rapide Kawasaki Yoshimara de 900 c.c. que les japonais ont baptisé "Duhamel". . . En vertu d'une entente intervenue entre les chaines françaises et anglaises de CBC et les Expos, la télédiffusion des matches est assurée à travers le pays jusqu'en 1980. . .

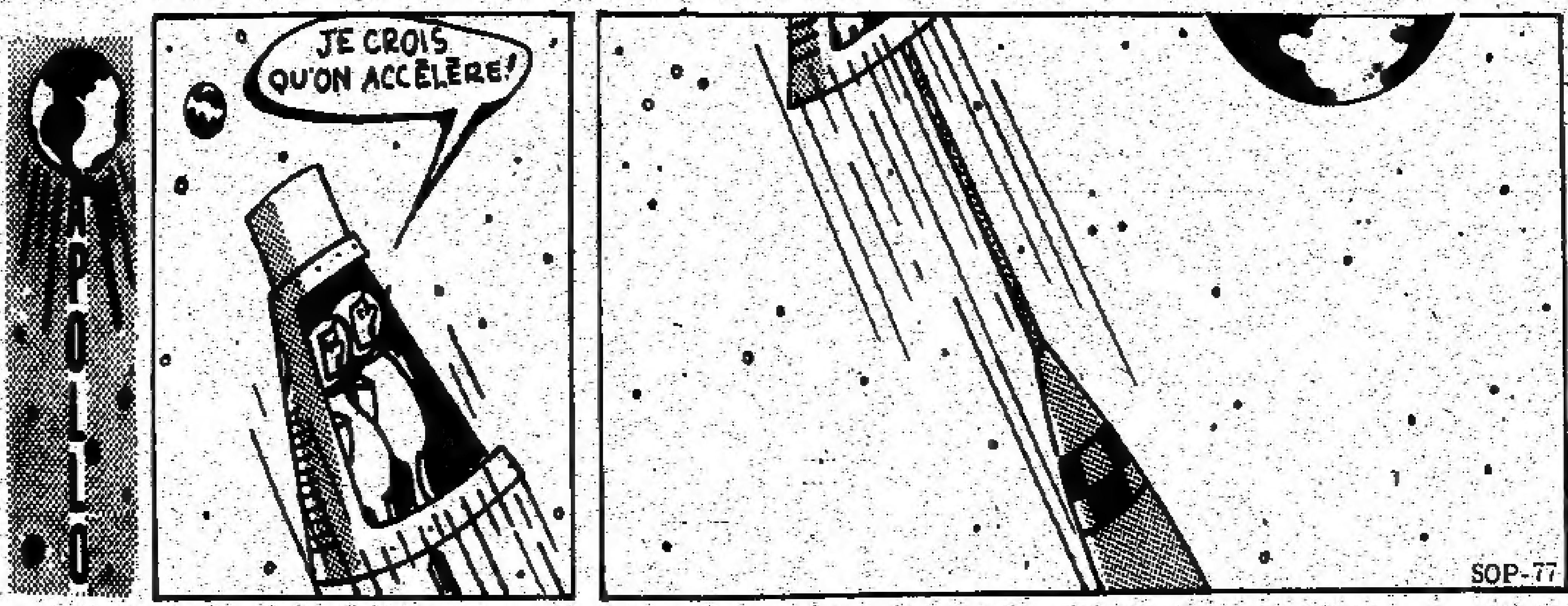


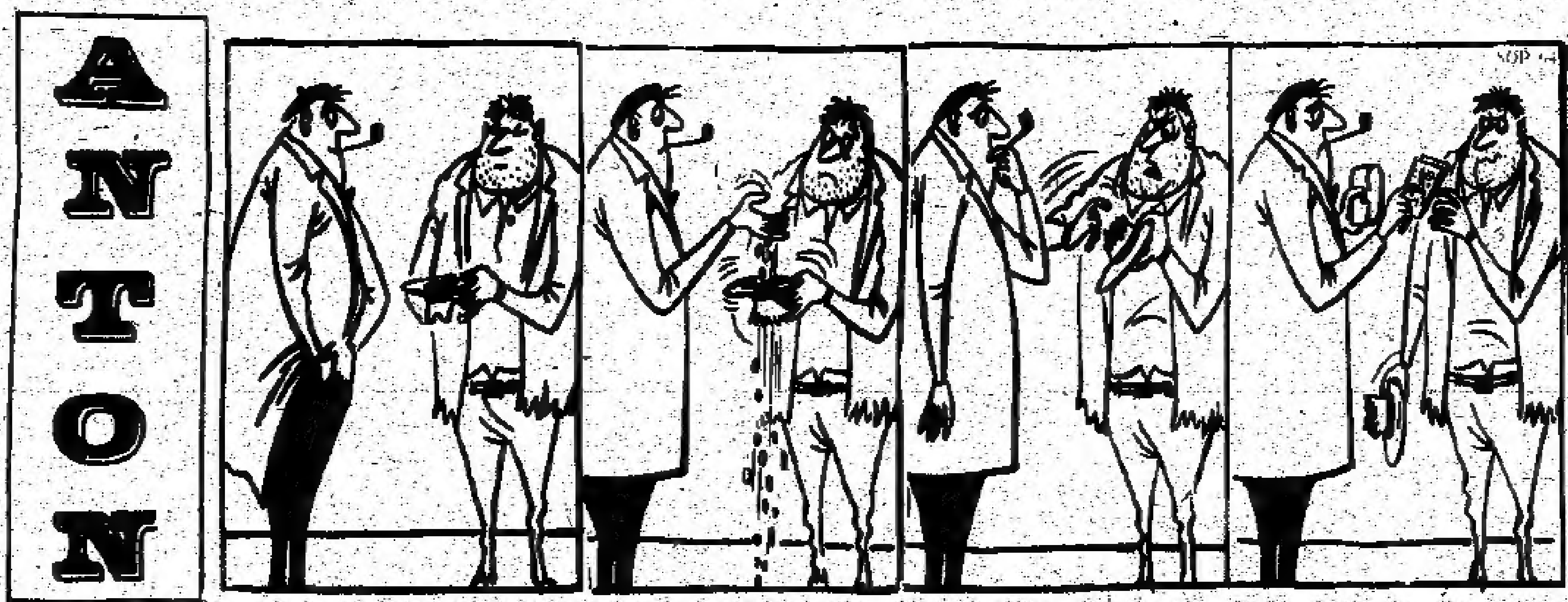
Serge Loiselle, de l'équipe des Québécois à la crosse s'améliore joute après joute et il ne fait aucun doute qu'il connaitra la saison prochaine une année exceptionnelle.

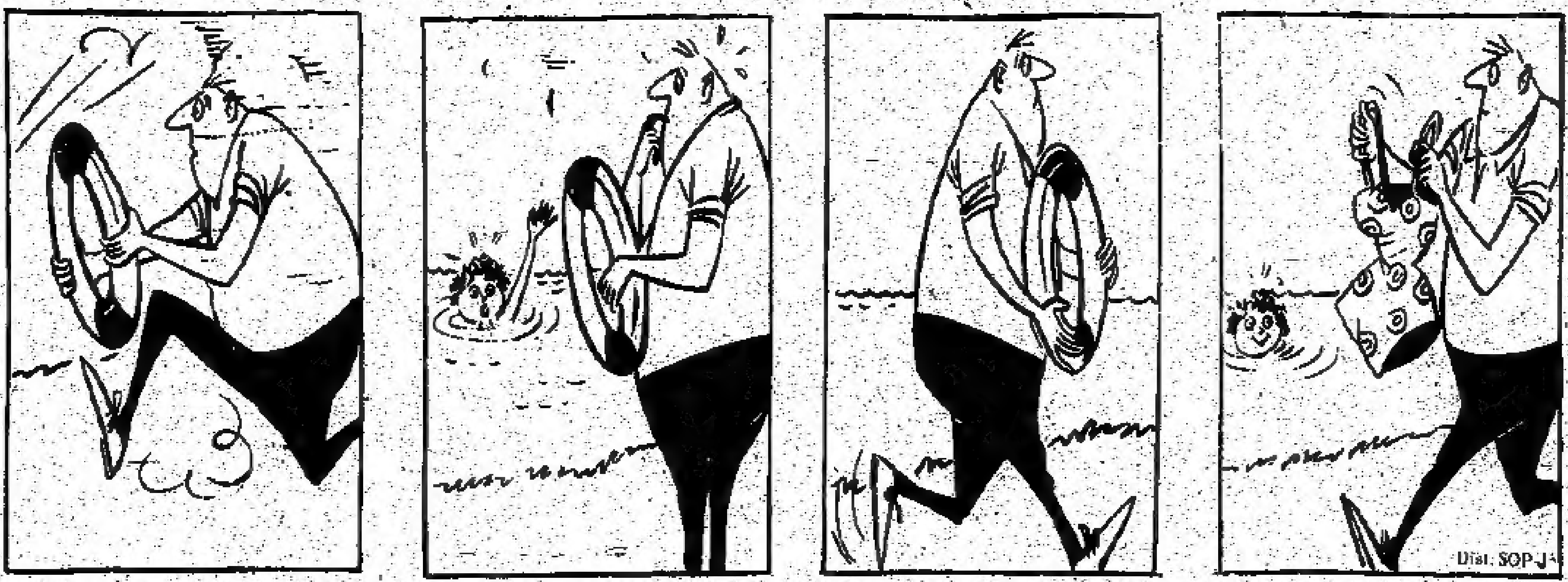


L'une des principales raisons pour les succès des Expos de Montréal provient du fait que le très solide lanceur Steve Renko connaît une bonne saison. A la fin de juin, il se trouvait avec une fiche de 5 victoires et 7 défaites; il a réussi tout particulièrement une excellente partie contre les Phillies de Philadelphia, ces jours derniers quand il réalisait une joute d'un seul coup sûr.

LE COIN DES PETITS







A LIRE...

POUR RIRE...

Chez le psychiâtre:

– Mes parents trouvent que je ne suis pas normale, docteur, sous prétexte que j'aime les pommes de terre frites.

– Il n'y a à cela rien d'anormal, mademoiselle. Ainsi, moi qui vous parle, je les adore.

– Comme ça me fait plaisir ce que vous me dites là, docteur! Venez me voir un de ces jours. J'en ai sept grandes malles toutes pleines!

****

Il y a très longtemps de cela, un roi et une reine étaient si entichés de leur bouffon, qu'ils l'avaient souvent à leur table. Un jour le bouffon remarqua:

– Une excuse peut être pire qu'une insulte.

– Comment cela, dit le roi. Voilà une chose que vous devrez me prouver sans tarder.

On se levait de table. Comme le roi se penchait pour caresser son épagneul favori, le bouffon appliqua une claque retentissante sur le postérieur royal et s'écria aussitôt:

– Oh! pardon sire. Je vous avais pris pour Sa Majesté la Reine!

****

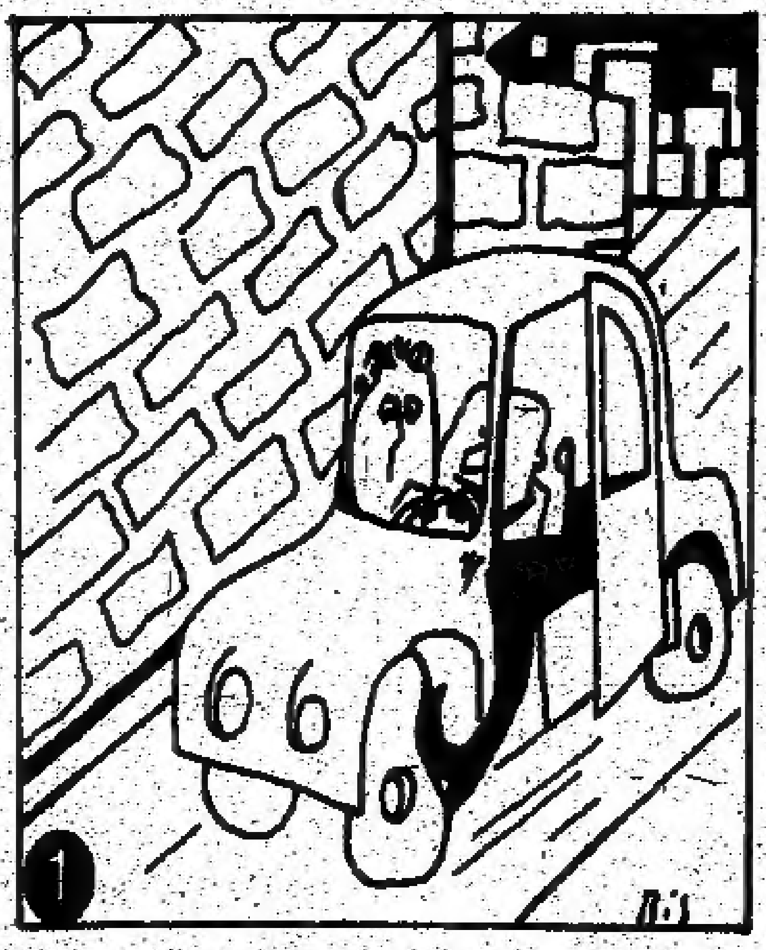
Ce mécanicien de chemin de fer s'était levé du mauvais pied ce matin-là. Pas d'eau chaude pour se laver; ses toasts avaient brûlé dans le grille-pain; son lacet de chaussure s'était cassé net; enfin, un pneu de son auto s'était dessouflé durant la nuit et il avait dû aller à pied au dépôt. Comme il était en retard, il lui fallut rattrapper le temps perdu. Il avait poussé sa locomotive à 60 à l'heure lorsque, à un tournant, il vit un autre train venir en sens inverse et sur la même voie. Il poussa un gros soupri et, s'adressant au chauffeur:

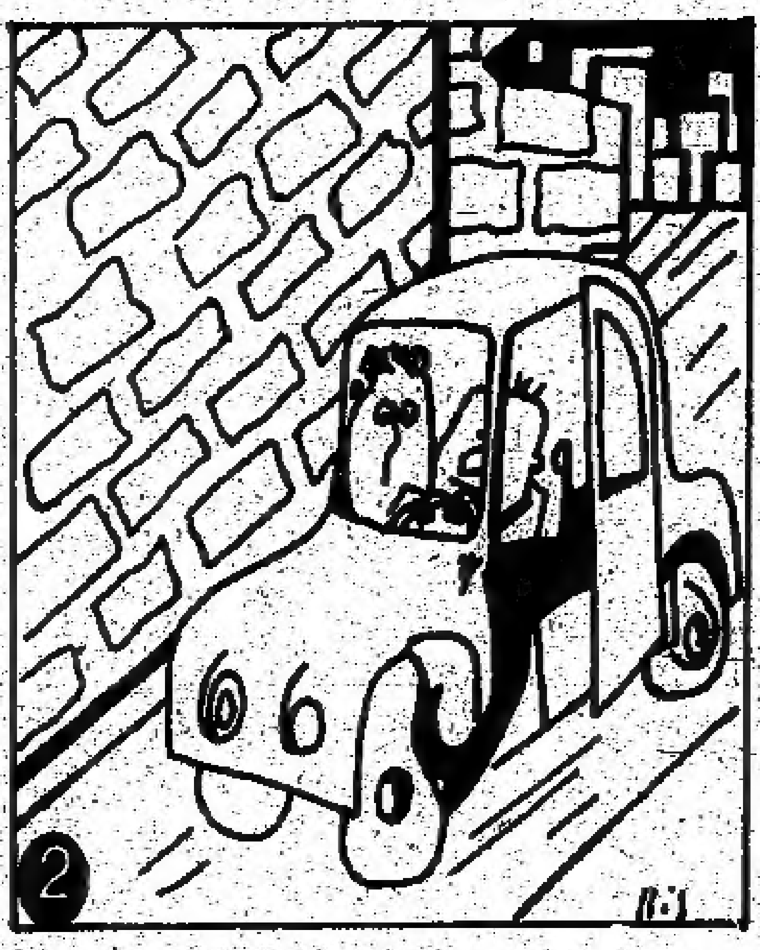
– Tu vois mon vieux! C'est un de ces jours où tout va mal!

****

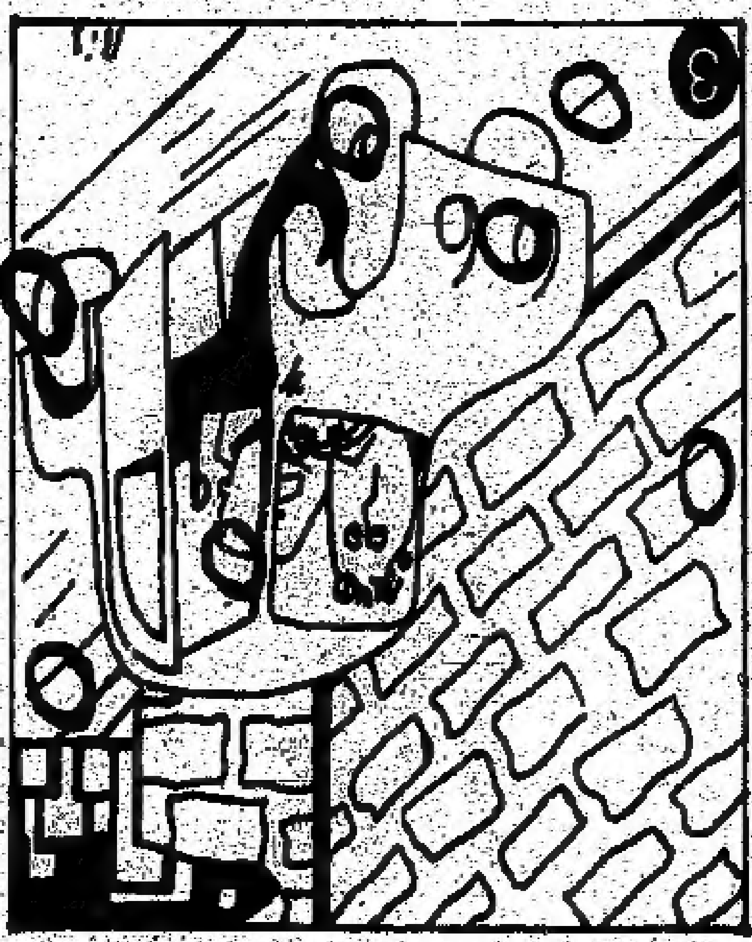
JOUEZ AVEC NOUS

Trouvez les 7 erreurs.





SOLUTION:



LES PETITES ANNONCES

COMMERCES

ALUMINIUM

portes, fenêtres, auvents revêtement mural (siding) corniche et dégouttières

Estimés gratuits sans obligation

ROLAND LAMOUREUX
de 9h. à 5h. 749-6900
après 5h. 663-1241

LUCKY'S VARIETY
673 Gerrard Est
Toronto

Votre quartier-général pour tous les journaux du QUEBEC

ROLLY'S AUTO REPAIR

Toutes réparations d'auto—satisfaction garantie. Spécialité: transmissions. M. Duguay — mécanicien licencié.
1365, rue Gerrard Est
ouvert de 9h.00 à 7h.00
461-1024

Vous fournissez l'Appartement
Nous fournissons l'Ameublement
VENTE ET LOCATION
SYROCO AMEUBLEMENT
Appelez SID BENDAHAN
366-7782 Ouvert le soir
690 ouest, rue King, Toronto

Installation de toitures — ferblantier. Services en français — Appeler:
Cie Jean Roofing
923-9582

EATON

recherche pour son bureau de Toronto:

TRADUCTEUR ou TRADUCTRICE d'expérience pouvant faire d'une façon précise et concise un traduction vers le français des descriptions de marchandises représentées dans les catalogues. Curriculum vitae exigé.

Traitement selon l'expérience et la compétance.

Aussi

CORRECTEUR or CORRECTRICE D'ÉPREUVES.

Doit pouvoir vérifier avec précision les détails de descriptions dans un texte français contre la version anglaise et posséder une connaissance élémentaire de la typographie.

Se présenter au bureau d'emploi ci-dessous ou y adresser sa demande accompagnée d'un résumé d'études et d'expérience.

Programme complet de bénéfices marginaux.

**PERSONNEL OFFICE,
THE T. EATON CO. LIMITED,
6th Floor, Queen St.,
TORONTO, ONTARIO M5B 2C8**

LE THÉÂTRE DU P'TIT BONHEUR

débutera sa 4è saison d'activité théatrale à Toronto le 1er novembre avec la présentation de MACBETT — la dernière pièce d'Eugène Ionesco, créée à Paris le 27 janvier 1972 au théatre de la Rive-gauche. La mis en scène sera assurée par Andréi Zaharia.

Des auditions auront lieu les 10 et 11 septembre prochains, durant les heures suivantes: de 11.00 h. à 12.00 h., de 14.00 h. à 16.00 h. et de 20.00 h. à 21.00 h. au Théâtre du P'tit Bonheur, 95 avenue Danforth (en face du métro Broadview).

Pour tous renseignements complémentaires, prière de téléphoner au 466-8400

La Direction

**York University
Glendon College
Agent de liaison**

On demande gradué(e) universitaire avec personalité affable et qui serait parfaitement bilingue "anglais et français". Doit être prêt(e) à voyager à travers l'Ontario et le Québec et capable de communiquer oralement et par écrit avec les étudiants du niveau secondaire. La personne choisie devra maintenir des liens étroits avec la faculté, travailler seul(e), et faire preuve d'initiative et d'organisation. Salaire de $9,000. à $10.000.

S'il-vous-plait faire parvenir votre curriculum vitae à Madame Neilson,
Personel Service, York University,
4700 Keele St. W., Downsview,
Ont. M3J 1P3

Secrétaire bilingue

Occasion unique pour personne bilingue, très bon emploi avec une firme canadienne réputée. Sténographie et dactylographie française et anglaise requise. Atmosphère plaisante, excellents avantages sociaux, centre-ville Toronto. Salaire jusqu'à $150.00 par semaine. Appeler Leslie 368-4759, Crossroads Personnel.

Opérateur de perceuse de métal. Sommes prêts à entrainer la personne qui convient. Travail général d'usine. Centre-ville Toronto.
Appeler: 368-4811
Adresse:
McFarlane & Gendron,
411 Richmond St. E
Toronto, Ont.

****

Courrier Sud 961-3335

****

EMPLOIS DOMESTIQUES

COUPLE DEMANDE pour entretien d'une maison — parlant anglais — logement fourni. $700.

GARDIENNE PROFESSIONNELLE pour famille sans mère — libre de voyager $433.

AIDE DOMESTIQUE—CUISINIER (ère) demandé(e) pour couple agé — légers travaux $400.

COMPAGNON ou COMPAGNE demandé(e) légers travaux $300.

AUTRES POSITIONS DISPONIBLES — téléphoner à Mlle Kelly — 967-5530

EMPLOYERS SERVICE ASSOCIATES
60 Pleasant Blvd., Suite 500, Toronto, Ont. M4T 1K1

Gardienne avec expérience demandée de 10h à 5h, le plus tôt possible. Cette dame devra garder une petite fille de cinq mois, du lundi au vendredi. Appeler au 967-6981 après 5h.

Gardienne aimerait garder des jeunes enfants, de préférence, jeunes bébés. Avec références. Appeler au 923-9582, Mme Guénette.

OFFRE D'EMPLOI

Secrétaire francophone européenne, parlant couramment anglais 20 années experience cherche situation a responsabilités. Habituée traductions et corrections épreuves. Écrire Courrier Sud annonce No 024.

LOGEMENT

Loyer fourni plus salaire — pour couple sans enfants — secteur Forest Hill — on demande en retour que la dame entretienne la maison seulement — Situation excellente pour couple qui fera l'affaire.
Appeler Mr. Stewart à 366-9443 entre 9:00a.m. et 5:00 p.m.

Appartements non-meublés Jane et St. Clair — Toronto
Apartements spacieux de 1 - 2 - 3 chambres à coucher, à louer non-meublés. $175.00 à $200.00 et $230.00 près des autobus TTC.
Pour informations: 763-1650 ou 763-6617 ou 767-9810

SERVICES DIVERS

Madame Anne-Marie, chiromancienne et cartomancienne saura vous conseiller si vous éprouvez des problèmes d'amour, de mariage, de famille ou de travail. Pour rendez-vous, appeler 654-6487 — adresse 9 Rogers Rd., près Oakwood, Toronto.

CARTES D'AFFAIRES

ASSURANCE GÉNÉRALE

A votre service
TRANS-NATION INSURANCE AGENCY & REAL ESTATE LTD.
244-5847 heures régulières de bureau
244-6573 après 5hrs.
Assurances VIE - FEU - AUTOMOBILE
Immeubles - 1ère et 2ème Hypothèque

COMPTABLE

ROTFARB & WINER
COMPTABLES AGRÉES
961-7773
27 PRINCE ARTHUR AVE. TORONTO

CHIROPRACTIE

CORINTH CHIROPRACTIC CLINIC
(angle Mount Pleasant et Broadway)
TORONTO, Ont.
Tél: 482-1492

CLINIQUE DE CHIROPRACTIE
— PERSONNEL DE LANGUE FRANÇAISE —

AVOCATS

JOSEPH A. SECTER
Licencié en Droit de Paris
Diplôme Études Supérieures Université de Montréal
Avocat de l'Ontario et du Québec
Notaire Public
42 Charles St. Est, Suite 401
Toronto M4Y 1T4
Téléphone 923-9276

PETER B. COZZI
annonce l'ouverture de son
BUREAU DE DROIT
2017B Avenue Danforth
(et Woodbine)
Toronto, Ontario M4C 1J7
Telèphone 421-1110

**VOUS AVEZ BESOIN D'ARGENT?
Vendez les objets qui ne vous servent plus. Utilisez les
ANNONCES CLASSEES**

RUBRIQUES

DEMANDE D'EMPLOI
OFFRE D'EMPLOI
EVENEMENT
SERVICES DIVERS
LOGEMENT
DIVERS A VENDRE
VEHICULES — MOTEURS
ANIMAUX
AMUSEMENTS

961-3335

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10

ORDRE D'INSERTION D'UNE PETITE ANNONCE

A paraître dans la rubrique ....

Ecrivez uniquement votre annonce dans la grille réservée à cet usage en évitant les coupures malheureuses en fin de ligne. Utilisez uniquement des CAPITALES et intercalez un gros point noir ● entre chaque mot/Exemple :

C H E R C H E ● F R I G I D A I R E

Comptez ensuite le nombre de mots, et calculez le montant de l'annonce.
Le minimum par annonce doit être de 20 mots.
Nombre total de mots X $0.12 par mots .... $.......

Total..........................

NOM..........................

ADRESSE..........................

....

*Condition impérative pour l'acceptation de l'annonce, je joins la somme de $.....réglée par mandat postal, chéque bancaire à l'ordre de Société Coopérative Presse Sud, 329 rue St George, suite 2, Toronto — M5R 2R2.

I·D·A
DRUG STORES
VENTE DE SEPTEMBRE
du 16 au 21
GRAB BAGS
MISE EN VENTE JEUDI 19 SEPTEMBRE
Pour seulement $1.00
PRIX REGULIER $8.14*
Prix de vente au détail relevé sur la liste des prix suggérés par le fabricant
Voici tout ce que vous recevez
OFFRE LIMITÉE • UN SAC PAR CLIENT JUSQU'A ÉPUISEMENT DU STOCK
AUCUNE COMMANDE PAR TÉLÉPHONE S.V.P.
$1.00 SPECIALS
TAILLE UNIQUE
PANTY HOSE
3 POUR $1 Va de 90 à 140 lbs
Chiltonian
BISCUITS ANGLAIS IMPORTES
3 PAQUETS POUR $1 au choix
SUNLIGHT Pour la vaisselle
2 POUR $1 24 oz. EA.
Dev-Tec VERRE OPAQUE
AMPOULES
6 POUR $1 40, 60 OU 100 watt
$1.00 SPECIALS
Curity
TAMPONS ABSORBANTS
$1.00 300
THERMOMÈTRES
$1.00 ORAL, RECTAL OU POUR BÉBÉ
CREST DENTIFRICE
100 ml PLUS 50% MORE SPECIAL
$1.00 150 ml.
Grandeur savon
JERGENS Lotion douce pour le bain
4 POUR $1.00
SI VOUS AVEZ 18 ANS OU PLUS.
GAGNEZ UN VOYAGE GRATUIT POUR 2 A VANCOUVER POUR ASSISTER A LA "GREY CUP"
Trophée patronné par I.D.A. et Gillette of Canada Ltd.
AUCUN ACHAT NECESSAIRE
Applications disponibles à tous les Drug Store I.D.A.
CANADIAN FOOTBALL LEAGUE
CFL
DÉCOUPEZ ET ÉCONOMISEZ
I·D·A
VO5 FIXATIF CAPILLAIRE
$1.19 AVEC CE COUPON
Valable jusqu'au 21 sept., 1974
SOMINEX 20's
89¢ AVEC CE COUPON
Valable jusqu'au 21 sept., 1974
HEAD & SHOULDERS Modèle courant, flacon, tube ou lotion
88¢ AVEC CE COUPON
Valable jusqu'au 21 sept., 1974
EN VOICI ENCORE D'AVANTAGE
• CUBES ECLAIRS SYLVANIA $1.59 3
• MAGICUBES SYLVANIA $2.09 3
• CHLORE TRIPOLON 1.33 CH.
• TABLETTES C2 97¢
• PANSEMENTS CURAD 77¢
• ALBERTO BALSAM $1.88 CH.
• TAME RINCAGE CREME 88¢
• GILLETTE FOAMY 88¢
Profitez CHAQUE JOUR DE NOS PRIX FRACASSANTS sur les
VARIÉTÉS I.D.A. de VITAMINES
DÉCOUPEZ ET ÉCONOMISEZ
Vaseline
SOINS INTENSIFS
$1.19 14 oz. Lotion AVEC CE COUPON
Valable jusqu'au 21 sept., 1974
ARRID Déodorant 6 oz. NE TACHE PAS
93¢ AVEC CE COUPON
Valable jusqu'au 21 sept., 1974
ENO SEL DE FRUIT
$1.09 Large AVEC CE COUPON
Valable jusqu'au 21 sept., 1974